



# Kostenlose Monatszeitung für Lautertal und Modautal DURCHBLICK

Jahrgang 27 Heft Nr. 312 Oktober 2021 [www.dblt.de](http://www.dblt.de)

## NABU-Ortsgruppen der Region machen sich stark für das Naturschutzgebiet Felsenmeer

Der NABU Seeheim-Jugenheim e.V. richtet die Petition »Schützt das Naturschutzgebiet am Felsenmeer!« an die Gemeinde Lautertal, an Hessenforst und die Privatwaldbesitzer, das Regierungspräsidium Darmstadt, den Geo-Naturpark Bergstraße-Odenwald und den Kreis Bergstraße sowie das Hessische Ministerium für Umwelt, Klimaschutz, Landwirtschaft und Verbraucherschutz und die europäische Kommission. *„Wir fordern ein Ende der forstwirtschaftlichen Nutzung des Naturschutzgebietes Felsberg/Felsenmeer im Lautertal!“* Zahlreiche NABU-Ortsgruppen der Region haben sich angeschlossen, auch der BUND Bergstraße sowie Greenpeace sind dabei. Gerade als ich das Thema Felsenmeer sozusagen abschließend darstellen wollte, trudelte die Petition ein. Es sollte ein behaglicher Rückblick auf 25 Jahre Felsenmeerführungen werden



Felsenmeer: Naturschutz oder Müllkippe?  
Mitgebrachtes aus dem Rucksack: auf dem Rückweg offenbar schwerer aus auf dem Hinweg...



- nun ist es eher eine Abrechnung geworden...

Seit 1996 führe ich Gruppen durch das Felsenmeer, erzähle über Steine, Riesen und Kobolde, über die alten Römer und auch über die besonderen ökologischen Belange des Naturdenkmals Felsenmeer. Im letzten Jahr hatte ich schon "mit Bleistift" Abschied genommen, und das hat mehrere Gründe, unabhängig von der Corona-Pandemie.

Einer der Gründe ist, daß der Wald nicht mehr so robust ist wie vor einigen Jahren. Jederzeit kann es passieren, daß große Äste abbrechen oder daß über Nacht ein Baum über den Weg gefallen ist. Durch die vielen Menschen, die abseits von Wegen und Felsenkletterei über den Waldboden trampeln, haben Bäume weniger Halt. Hinzu kommen die Trockenheit im

Bitte lesen Sie weiter auf S. 2 ☞

**GLASFASER INTERNET INKL. TELEFONFLAT AB 19,95 EURO\***

Dein GGEW Glasfaser – **GIGA**ntisch schnelles Internet für das **Lautertal!**



Nähere Informationen auf [ggew.de/lautertal](http://ggew.de/lautertal) oder telefonisch unter 06251 94494-0.

\* Aktionspreis für Neukunden im 1. bis 6. Monat. Kombi-Vorteil für GGEW-Stromkunden und GGEW-Strom-Neukunden: In den Tarifen „Glas 200“ und „Glas 500“ erhalten Sie jeweils eine Erhöhung der Bandbreite um 100 Mbit/s im Download pro Monat. Der Tarif „Glas 1.000“ beinhaltet einen Preisnachlass von 10 Euro ab dem 7. Monat. Aktivierungsgebühr in Höhe von 69 Euro entfällt.



**Marica Klippel**  
Nähstudio Service

Hol- und Bringdienst  
Änderungsschneiderei  
Stoffe Auswahl und Bestellservice

Nibelungenstraße 700  
64686 Lautertal-Gadernheim  
Tel. 06254-9430222  
0160-97926370

Öffnungszeiten:  
Mo-Fr 8.00-14.30 u. 15-19 Uhr  
Sa 8.00-14.30 Uhr  
und nach Vereinbarung

**Lautertaler Elektrotechnik**  
Meisterbetrieb

Hauptstraße 36a  
64686 Lautertal

**Huth**

Tel.: 06254 942697

Huth@Lautertaler-Elektrotechnik.de  
[www.Lautertaler-Elektrotechnik.de](http://www.Lautertaler-Elektrotechnik.de)

**HEIMTEXTILIEN**

- Gardinen
- Tapeten
- Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Bodenbeläge

**HAHN** [www.hahn-bensheim.de](http://www.hahn-bensheim.de)

64625 Bensheim-Auerbach • Berliner Ring 131  
Nähe Vogelpark • Telefon 0 62 51 / 7 83 22

## Die Redaktions-Pinnwand



Liebe Leserinnen und Leser, oder: liebe Lesewesen!

Am 1. September habe ich die Internetseite Felsenmeerdrachen.de und die dazugehörige Mailadresse kieselbart@dblt.de stillgelegt, da ich seit Frühjahr keine Führungen, Schatzsuchen oder Kindergeburtstage im Felsenmeer mehr durchführe. Unverbindlichkeit von angemeldeten Teilnehmern die sich zuvor so ausführlich informieren lassen als sollte es auf eine Polarexpedition gehen, zunehmende "Draußen"-Inkompetenz von Kindern und Eltern und vor allem der Zustand des Waldes sind die Gründe. Ausführlich können Sie dies auf [www.dblt.de](http://www.dblt.de) nachlesen... Seit 1996 habe ich Gruppen durch das Felsenmeer geführt, von Beginn an war es mir wichtig, Details zum empfindlichen Ökosystem Felsenmeer zu vermitteln, am besten auf spielerische Art. Mehrere Generationen von Kindern konnte ich so erreichen, und der schönste Moment in der gesamten Zeit war der, als mir ein Achtjähriger erklärte, daß Natura 2000 wichtig ist, damit Wölfe und Luchse über Wildkorridore wandern können. Natürlich war ich Mitglied in der "Gästeführung Odenwald", und im Jahr 2012 absolvierte ich die Ausbildung zur Gästeführerin "Römer in der Region" beim Geo-Naturpark Bergstraße-Odenwald, wo ich meine speziellen Felsenmeerkenntnisse erweitern und vertiefen konnte. Die Römer haben mich zeitlebens stark interessiert, obwohl alle Welt immer nur etwas über die Kelten wissen wollte.

Nun ist also der Moment da, wo sich Kobold Kieselbart, das Kleine Volk und die Felsenmeerdrachen aus der Menschenwelt verabschieden - aber doch nicht so ganz: denn die Geschichten, Märchen und Sachbeiträge aus meinem Vierteljahrhundert Felsenmeerführungen bleiben online: momentan zieht alles um nach [www.dblt.de](http://www.dblt.de) in die Odenwald-Redaktion. Hier sammle ich weiterhin Informationen aus der Region, speziell zu Heimatkunde-Themen. Hierfür bin ich oft auch zu Interviews mit Zeitzeugen unterwegs, stöbere in Archiven und Bibliotheken und stelle alles was ich finden kann, zu ausführlichen Beiträgen zusammen, die auf [www.dblt.de](http://www.dblt.de) im Geschichte(n)-Zettelkasten veröffentlicht werden. Vielleicht schauen Sie ja mal rein, und noch mehr würde ich mich freuen, wenn Sie mich mit weiteren Informationen versorgen würden!

*Marieta Hiller* An den Nagel gehängt: das Kieselbart-Kostüm



Impressum:  
**DURCHBLICK - Mitteilungsblatt für Lautertal & Modautal**  
 Infos aus Wirtschaft & Gesellschaft  
 • Herausgeber und Redaktion: GHS-GbR  
 Waldstraße 2, 64686 Lautertal  
 Tel 06254-9403010, mail: mh@dblt.de.  
 Achtung: kein Redaktions-FAX mehr!  
 • Je früher und kürzer Beiträge eintreffen desto sicherer ist das Erscheinen  
 • Kein Anspruch auf Veröffentlichung und Zustellung  
 • Es gilt Anzeigenpreisliste 2020  
 • Das Heft enthält für Lautertal eine Beilage der Felsberg Apotheke Reichenbach sowie von Kobold-Kundenberaterin I. Wallmeier  
 • Text-, Bild- und Anzeigen-Nachdruck nur mit schriftl. Genehmigung  
 • Druck 5300 Expl. Lautertal-Druck Beedenk.  
 • Verteilung: nur in Briefkästen ohne Aufkleber "keine kostenlosen Zeitungen" oder "keine Werbung" möglich!

Termine für Inserate u. Berichte:		
Heft	Red.schluß	Erscheint
November 2021	18.10.21	31.10.21
Dezember 2021	15.11.21	28.11.21
Januar 2022	06.12.21	02.01.22

Die Termine ab Februarheft 2022 folgen.

Sie bekommen keinen DURCHBLICK?  
 • Bitte geben Sie Ihre Adresse und die Anzahl der gewünschten Hefte durch.  
 • Briefkasten / Zeitungrohr gut sichtbar?  
 • Verteilung nur in Briefkästen ohne Aufkleber "keine Werbung" oder "keine kostenlosen Zeitungen" möglich!\*  
 • Kein bissiger Hund im Hof oder Garten?  
 • Ist der Eingangsbereich beleuchtet?  
 \* Wenn Sie außerhalb wohnen oder den Durchblick trotz Aufkleber bekommen möchten, können Sie ihn gern abonnieren - einfach Mailanfrage an [mh@dblt.de](mailto:mh@dblt.de) senden - oder online lesen!

Sie möchten dem DURCHBLICK helfen?  
 Wenn in Ihrer Nachbarschaft kein Heft ankommt, informieren Sie bitte die Redaktion:  
 Tel. 06254-9403010, [mh@dblt.de](mailto:mh@dblt.de)

### Fortsetzung »Felsenmeer«

Sommer und Starkregen, die das Wurzelwerk und den Boden schädigen. Das bedeutet: mindestens einmal pro Woche Ortsbegehung, bevor eine Gruppe durch den Felsbergwald geführt werden kann.

Mit dem ersten Lockdown im Frühsommer 2020 passierte Folgendes: Menschenmassen fielen ins Felsenmeer ein - unvergleichbar stärker als jemals zuvor an einem sonnigen Sommersonntag. Gästeführer durften keine Führungen mehr machen, um Infektion zu unterbinden. Stattdessen trampeln täglich Tausende über Wurzeln und Waldboden, ohne zu ahnen, welchen Schaden sie dabei anrichten. Wir als Gästeführer hätten es ihnen verständlich machen können, aber wir durften ja nicht.

Bei meinen letzten Führungen muß-

te ich zuschauen, wie das Felsenmeer - der schönste Arbeitsplatz der Welt! - immer stärker zur Müllhalde verkam. Ist es wirklich so schwer, die Verpackungen von mitgebrachten Lebensmitteln wieder mit nach Hause zu nehmen? Man roch es sogar.

Sämtliche Bemühungen, den Waldboden zu schützen und die Menschenmassen auf den Wegen und in den Felsen zu halten, bleiben wirkungslos. Sobald Trampelpfade und Mountainbike-Abfahrten durch Äste und Gestrüpp zum Schutz gegen die Bodenerosion versperrt werden, wird alles gleich wieder beiseite geräumt und fröhlich weiter durch den Wald getrampelt, manchmal nur einen Tag später. In Badelatschen wird geklettert, Papi hat dabei auch noch das Kleine auf den Schultern. Bis zu zehn Rettungseinsätze an einem guten Wo-

chenende sind die Folge.

Noch ein Wort zur Petition: sie ist ein hehres Ziel, ihre Forderung ist jedoch sehr schwierig umzusetzen. Hessen Forst ist in kommunalem Auftrag für die Nachhaltigkeit der Forstwirtschaft aktiv, und private Waldbesitzer müssen alle Umweltschutzmaßnahmen selbst zahlen, während Landwirte Förderung bekommen. Beide, Hessen-Forst und Privatwaldbesitzer, müssen sich finanziell selbst tragen. Der aktuelle Holzmarkt läßt ihnen hierfür nicht nur keinen Spielraum mehr, sondern die Sache wird für viele ruinös enden. Wir sollten also einerseits Geduld und Verständnis für sie aufbringen, andererseits aber die Schutzforderung nachdrücklich weiterverfolgen. Denn ist der Wald im Felsenmeer erst zerstört, wird sich dort auch kein Besucher mehr wohlfühlen.



Bodenerosion im Felsenmeer: nur eine Frage der Zeit bis der nächste Baum umkippt... Foto: Martina Stefanski, Beedenkirchen

Am Himmelfahrtstag 1996 veranstaltete ich mit einigen anderen zusammen die allererste Felsenmeerführung. Ort und Uhrzeit für den Start waren bekannt und es hatten sich zahlreiche Menschen angemeldet. Unser Fehler: wir haben nicht vorher das Terrain geprüft, sondern uns darauf verlassen daß der Felsbergwald zwischen Parkplatz Felsberg und Riesensäule genau so aussieht wie eine Woche vorher. Tja, und dann führten wir die entsetzten Teilnehmer durch ein mit roher Gewalt abgeholztes Stück, wo "mein Freund der Baum" mit großen Maschinen niedergemetzelt worden war. Die Fläche sah aus wie ein Truppenübungsplatz. Das war der Augenblick, als ich begann mich mit Waldökologie und schonenden Forstmethoden zu beschäftigen.

Ich gehöre nicht zu den militanten Baumkuschlern, die an Förstern kein gutes Haar lassen. Mit ihnen wie auch ihren erbitterten Gegnern hatte ich mich 2018 mal befaßt: nachzulesen im Heft Januar 2019 (auf [www.dblt.de](http://www.dblt.de)) »Waldidylle oder Forstwirtschaft: Ökologie, Ökonomie und Vertrauensbildung«. Ich bin mir bewußt, daß für Kommunen, Hessenforst und Privatwaldbesitzer die wirtschaftliche Notwendigkeit besteht, Holz zu ernten. Wo kämen wir hin, wenn es kein Holz mehr gäbe? Die Frage ist überholt, die Preise am Holzmarkt belegen es. Holz ist innerhalb weniger Wochen doppelt so teuer geworden.

Unser Wald ist kein Urwald, es gibt eine Sorgfaltspflicht für die jeweiligen Eigner. Sonntagsspaziergänge im Wald sollen nicht durch kranke umsturzgefährdete Bäume beeinträchtigt werden. Und so ist es notwendig Wälder zu durchforsten und kranke Bäume herauszunehmen. Auch "reife" Bäume müssen gefällt werden. Dies darf nur im Winter geschehen. Und jüngste Erkenntnisse legen Waldbesitzern nahe, keinen Kahlschlag vorzunehmen, sondern einzelne Bäume zu ernten. Aktuell sollen auch die durch

die Hitzesommer abgestorbenen Fichten nicht flächenmäßig herausgenommen werden. Besser ist es, sie dürr stehen zu lassen, wo es möglich ist. So bleibt das Waldklima für die lebenden Bäume günstiger und unter den toten Fichten können Schößlinge geschützt aufwachsen. Bereits länger bekannte Erkenntnisse legen nahe, daß durch schwere Maschinen der Waldboden unwiederbringlich zerstört wird: die Verdichtung erholt sich nicht mehr, die Folge ist ein geschwächter Wald. Förster Jens Uwe Eder aus Fürth erklärte dies in einem Vortrag vor 2015 ("Waldboden einfach nur Dreck?"). Feste Rückegassen, Arbeiten mit langem Seil und am liebsten mit Rückepferden (aber die müssen zur Zeit noch aus Slowenien angefordert werden) können den empfindlichen Boden schützen. 5 Zentimeter Boden benötigen 2000 Jahre zum Wachsen!

Was Hessenforst umsetzen kann, um Wälder schonend zu durchforsten, ist für private Waldbesitzer schwierig - eine Kosten-Nutzen-Rechnung, die leider oft zu Ungunsten des Waldes ausgeht. Es geht hier darum, eine Diskussion über Forstmethoden in Gang zu bringen, die beiden Seiten gerecht wird: der wirtschaftlichen und der ökologischen. Beide haben die gleiche Daseinsberechtigung, und die eine kann ohne die andere nicht bestehen.

Deshalb habe ich die Petition unterzeichnet.

*Marieta Hiller*

**Info**

Lesen Sie dazu auf [www.dblt.de](http://www.dblt.de):

- ◆ Wald: ein historischer Arbeitsplatz
- ◆ Waldboden: nur Dreck?
- ◆ Stell Dir vor, Du solltest einen Regenwurm essen...
- ◆ Geotop Felsenmeer - die geologische und die sagenhafte Version der Entstehung
- ◆ Steineversteher Jochen Babist erklärt Geologie auf youtube!
- ◆ Bodenerosion durch zehntausende Füße
- ◆ Was wäre Archäologie ohne Müll?
- ◆ Wie lange liegt Weggeworfenes in der Natur?

UND  
WANN  
DRUCKEN  
WIR  
FÜR  
SIE?

LAUTERTAL-DRUCK FRANZ BÖNSEL GMBH  
Modaustraße 22 · 64686 Lautertal-Beedenkirchen  
Telefon 0 62 54 / 95 13 - 0 · Fax 0 62 54 / 95 13 - 33  
[info@lautertaldruck.de](mailto:info@lautertaldruck.de) · [www.lautertaldruck.de](http://www.lautertaldruck.de)



In diesem Heft lesen Sie einen neuen Beitrag über den Namen Bickelhaupt und wie im Mittelalter ein Dorf immer wieder verkauft wurde - mitsamt seinen Bewohnern. Ausführlich wie immer auf unseren Onlineseiten: Klicken Sie einfach auf der Startseite von [www.dblt.de](http://www.dblt.de) auf "Interessantes aus den Dörfern" - und versorgen Sie mich

gern weiterhin mit Informationen! Außerdem lesen Sie hier über einst geplante Eisenbahnstrecken im Odenwald und wie aus einer bahnbrechenden industriellen Hochkultur inzwischen Erinnerung und Ruine wurde... Im Novemberheft werden Sie über einen Vergleich zweier deutscher Mittelgebirge lesen. *M. Hiller*

In der Verkaufsurkunde von 1346 heißt es:  
 „In Gottes Namen Amen. Ich Henrich Herr zu Rodenstein / und Agnes meine eheliche Hausfrau / und alle unsere Erben von kund allen Leuten / die diesen Brief sehen oder vorgelesen bekommen / daß wir ertrechtlichen und mit gesamer Hand haben verkauft / unsern lieben gnädigen Herren Grafen Wilhelm von Katzenelnbogen und seinen Erben ein Viertel an dem Hause zu Rodenstein / inwendig an der Burg / und auswendig an dem Vorhofe / und ein Garten ... / und den gemeinen Weg zum Reiten und zum Fahren / und den sechsten Teil vom Wald ... / und alles was ich habe zu Lützelbach / und zu Brandau (= Brandau) / ersucht und unersucht / Güter / Zehenden / Gericht und Dorf / Feld / Wasser und Weide / und wie man es nennt / Recht und Unrecht / in gleicher Weise wie es meine Vorfahren an mich gebracht haben / um sechshundert Pfund Heller / ... / Und dieser Kauf ist geschehen mit Willen und Einverständnis meiner Brüder Erkingen und Rudolf / ... dieser Brief wurde besiegelt und gegeben / da man zähle von Christus Geburt dryzehnhundert und sechs un vierzig Jahre / uf Allerheiligen Abint.“  
 Allerheiligen Abend ist der 1. November 1346.

## Das verkaufte Dorf: Lützelbach

Seit 2017 herrscht Uneinigkeit, wann Lützelbach welches Jubiläum feiern kann. Im Februar 2017 wurde gutachterlich festgestellt, daß in der Tat im Jahr 2018 das 700-jährige Dorfjubiläum ist. Gefeierte wurde dies nicht - sehr zum Betrübnis aller Beteiligten in und um Lützelbach. Zuvor war alles noch einfach, denn kurioserweise wurde im Jahr 1996, als die entscheidende Urkunde noch nicht bekannt war, das 650jährige Bestehen begangen. Wir hatten im Dezemberheft 2018 über das Durcheinander berichtet.

Nun hat der frühere Dipl.-Ing. Ernst Wege aus Lützelbach erneut nachgeforscht und kam auf dieses Ergebnis: Eine Verkaufsurkunde der Rodensteiner von 1346 läßt den Schluß zu, daß Lützelbach 2021 seine 675 Jahrfest begehen könnte. Wege hat dem Durchblick einen ausführlichen Beitrag

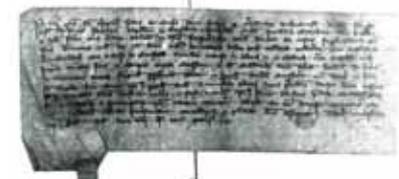
dazu unter dem Titel "Auf den Spuren der Rodensteiner zwischen Fränkisch-Crumbach, Burgruine Rodenstein, Neunkircher Höhe und Schloß Lichtenberg" zur Verfügung gestellt.

Demnach wurde Lützelbach 1318 erstmals urkundlich genannt. Damals bestätigt Erzbischof Peter von Mainz die Dotierung des Nicolausaltar zu Bensheim u.a. mit einer Hube zu Lützelbach.

In einer Urkunde von 1346 verkauft Henrich von Rodenstein alles, was er hat zu Lützelbach und Brandau wiederverkäuflich dem Grafen Wilhelm von Katzenelnbogen. Dies nahmen die Lützelbacher 1971 zum Anlaß die 625-jährige Erstnennung zu feiern. Im Jahre 2021 kann Lützelbach demnach auf 675 Jahre Verkaufsurkunde der Rodensteiner von 1346 zurückblicken.

Im Heimatbuch „650 Jahre LÜTZELBACH auf der Neunkircher Höhe im Odenwald 1346-1996“, von Friedel Sauerwein (Text) und Robert J. Sasse (Fotografien) und herausgegeben vom Lützelbacher Arbeitskreis für Heimatgeschichte durch Heiner Lautenschläger hat Prof. Friedel Sauerwein die Entwicklung der Geschichte des Ortes und seiner Bewohner ausführlich beschrieben. Ernst Wege hat in seinem Beitrag die Umstände aufgezeichnet, wie das Dorf Lützelbach und seine Bewohner verkauft wurde.

Die Rodensteiner hatten rund um die Neunkircher Höhe ihre Besitztümer mit etlichen Dörfern und ihren Bauern, die „Rodensteiner Mark“. Dazu gehörten Lützelbach, Brandau, Neunkirchen im Modautal sowie Steinau im Fischbachtal. Die Rodensteiner waren hoch verschuldet und mußten immer wieder Teile ihrer Besitzungen den Grafen von Katzenelnbogen abtreten. Und so konnte 1346 beurkundet werden, was mit Lützelbach geschah. *mh*



Lützelbach: die Urkunde aus dem Jahr 1318

## Aus der Odenwald-Redaktion und dem Geschichten-Zettelkasten

Vor Weihnachten wird das erste Durchblick-Jahrbuch erscheinen: welches Thema interessiert Sie besonders? Per Mail an [mh@dbl.de](mailto:mh@dbl.de) können Sie Ihren Wunsch bis zum 14. Oktober 2021 anmelden!

### Hier die Vorschläge:

- ♦ Lautern: die **Blaufarbenfabrik** - Inhalt: die Geschichte einer Fabrik von der Gründung als Blaufarbenfabrik bis zum modernen Gewerbezentrum
- ♦ **Kupferbergwerk** Reichenbach - Inhalt: das ehemalige Kupferbergwerk und andere Bergwerke im Lauf der Jahrhunderte, Silber und Gold
- ♦ Aus unseren **Fluren** - Inhalt: kuriose und spannendes in historischen Flurkarten, mit Karten aller Lautertaler und Modautaler Ortschaften
- ♦ **Landwirtschaft** vor 250 Jahren und die Karten des Geometers Johann Wilhelm **Grimm**
- ♦ oder das **Felsenmeerbuch von 2002** in Neuauflage mit allen Infos zu Felsenmeer - Steinbrüchen - Steinbearbeitung früher und heute, von den alten Römern bis zur DESTAG

**Der Preis wird auf jeden Fall unter 10 Euro liegen. Gedruckt wird es ab einer Vorbestellmenge von 100 Stück - Ihre Durchblick-Redaktion**

- Info** Lesen Sie dazu auch auf [www.dblt.de](http://www.dblt.de) "
- ♦ Ernst Wege: "Auf den Spuren der Rodensteiner zwischen Fränkisch-Crumbach, Burgruine Rodenstein, Neunkircher Höhe und Schloss Lichtenberg"
  - ♦ 700 Jahre Lützelbach: ein Höhendort im Odenwald mit touristisch bedeutender Vergangenheit
  - ♦ Lützelbach: Baumuhr, Wildfrauhaus und Künstlerdorf
  - ♦ Malerdorf Lützelbach: neue Infotafeln
  - ♦ Malen mit Licht und Farbe: Mick Schäfer in Lützelbach
  - ♦ Geotop 2020: Wildfrauhaus

**Gasthaus - Metzgerei**  
**»Zum grünen Baum«**  
 Gutbürgerliche Küche - Fleisch und Wurst  
 aus eigener Herstellung  
 Karl-Heinz Hechler, Nibelungenstraße 324, Reichenbach  
 Tel. 06254-1243 - Mi Ruhetag

**WILLI PETER** • Fliesenlegermeister  
 • Postfiliale  
 • Schreibwaren  
 • Geschenke & mehr  
 Über 7000 Artikel  
 heute bestellen -  
 morgen da!  
 Brandau Römerberg 16  
 Tel. 06254-1811  
[www.schreibwaren-peter.de](http://www.schreibwaren-peter.de)

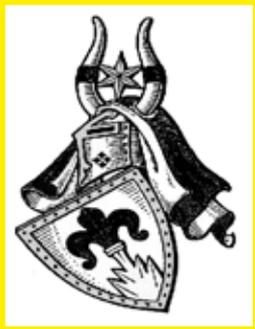
**Vielliebchen**  
 Kissen für die natürliche Körperlagerung  
 stützen -sitzen lehnen liegen- ausgleichen  
 margarete-dreger@gmx.de  
 Telefon 06254 2919  
 64686 Beedenkirchen

### Was der Name Bickelhaupt bedeutet und wie er in den Odenwald kam...

Im letzten Heft hatten wir über die Brandauer Ortsfamilienbücher berichtet. Dazu hatte ich mich mit Werner Bickelhaupt, Ulrich Kirschnick und Manfred Scharschmidt getroffen. Werner Bickelhaupt stellte mir eine Zusammenstellung zum Namen Bickelhaupt zur Verfügung.

Demnach rührt der Name von der Beckenhaube. Dies ist ein Helm aus dem frühen 14. Jahrhundert. Der Ritter zu Pferd trug diesen Helm im Kampf, vergleichbar in etwa dem modernen "Schädelspalter", einem seit langem verbotenen Schutzhelm für Motorradfahrer des 20. Jahrhunderts. Was am Schädelspalter der Lederschutz für Ohren und Genick war, ist an der Beckenhaube der Ringelpanzer, eine Art Kettenhemd für Gesicht und Nacken. Ursprünglich trugen Ritter die Beckenhaube unter dem Kübelhelm, einer Art Topf mit Sehslotz. Offenbar war der Beruf des Häschers und Stadtknechts in den Jahrhunderten bis um 1800 ein recht gefährlicher, denn sie trugen ebenfalls Beckenhauben.

Als sich die Familiennamen bildeten (meist aus dem Beruf oder dem Herkunftsort), gehört auch der Name Bickelhaupt dazu, er ist erstmals aufgetaucht im Jahre 1261 in einer Urkunde aus Mainz Hechtsheim, in der Siegfried, Frau Christina und Sohn Nikolaus mit dem Familiennamen Beckenhube erwähnt sind. In einem anderen Dokument zum Erwerb der Dieburger Region durch Kurmainz wird Rudolf Beckenhube als kurmainzischer Offiziat und Vogt eingesetzt. In Alsbach gibt es 1385 zwei Schultheißen namens Bickinhube, und in Beerfelden wurde durch die Grafschaft Erbach ab 1420 eine Familie Beckenhube angesiedelt, 1517 wird ein Hubenbesitzer Linhart Beckenhub in Gammelsbach erwähnt, und seit Anfang des 17. Jahrhunderts tauchen Bickelhaub in Erzbach, Rohrbach und Laudenu auf. Am Ende des 30jährigen Krieges wird in Laudenu ein Hans Bickelhaub erwähnt, der 1660 in Fränkisch-Crumbach und auch in Neunkirchen auftaucht. Der Name Beckenhab hat sich in Gammelsbach und Hetzbach erhalten, die Kirchenbücher von Neunkirchen nennen ab 1637 Beckelhaub, diejenigen von Reichelsheim Bickelhaub.



Das Wappen des Rudolf Beckenhube, Vogt zu Dieburg 1297

Seit Mitte des 18. Jahrhunderts gibt es die Namensform Bickelhaupt. 1767 wird in Lautern die Geburt von Johannes Bickelhaupt verzeichnet, dessen Sohn zu Brandau zur Welt kommt. Alle Bickelhaupts sind verzeichnet im Buch "Familien in Brandau 1635-1910 von Ulrich Kirschnick - es sind viele: 20 Einträge. Jüngere Bickelhaupts werden aus Datenschutzgründen nicht verzeichnet, im Gegensatz zum Telefonbuch: dieses - unter Datenschutzaspekt - völlig aus der Zeit gefallene Instrument nennt für Lautertal 17 und für Modautal 2 Bickelhaupt.

Wer nun bislang der Meinung war, daß der Name Bickelhaupt von der wilhelminischen Pickelhaube herrührt, der irrt. Vielmehr ist die Pickelhaube eine Weiterentwicklung der mittelalterlichen Beckenhaube. Bei dieser war der Oberkopf spitz ausgetrieben, um Schläge von oben abwehren zu können. Diese Spitze wurde in der preußischen Kopfbedeckung für Soldaten und Polizisten besonders dekorativ ausgeprägt. Die Wortschöpfung Pickelhaube hat rein sprachhistorisch jedoch nichts mit der Beckenhaube zu tun, die einst den Familiennamen Bickelhaupt prägte. *M. Hiller*



## Wärmepumpen

Heizen und Kühlen mit Luft- und Erdwärme inkl. komfortabler Warmwasserversorgung.

**Jetzt Fördergeld sichern und Klima schützen!**

**06254 / 1601**

-  Sanitäre Installation
-  Heizungsbau
-  Lüftung
-  Erneuerbare Energie



Kostenlose Monatszeitung für Lautertal und Modautal

# DURCHBLICK



**Quadratisch praktisch markant  
Unsere Kompaktanzeige groß**

**119 Euro\***

\*+19% MwSt.

**Für ein Jahr (11 Schaltungen) ab 1048,00 Euro  
Hier fallen Ihre monatlich wechselnden  
Angebote richtig auf!**

Telefon 06254-9403010 Mail mh@dblt.de

# Diakonie



Diakoniestation  
Südlicher Odenwald

**Beraten Pflegen Begleiten**

Wir pflegen und versorgen Sie in Ihrer häuslichen Umgebung in Fürth, Lautertal, Lindenfels, Rimbach und sind 24 Std. für Sie erreichbar. Rufen Sie uns an!

Bahnhofstr. 11, 64658 Fürth  
Tel. 06253/932183, Fax 06253/932185  
Email info@dssso.de

STARK FÜR ANDERE

www.dssso.de

## Eisenbahn: von bahnbrechender Mobilität zum Industriedenkmal

Für Industrieromantiker wie mich sind gerade die Bauwerke der Eisenbahn besonders interessant, gleich ob es hübsch restaurierte historische Gebäude und Anlagen sind oder malerische Ruinen. Die Einführung der Eisenbahn im 19. Jahrhundert brachte einen Quantensprung in der Technologie: Mensch und Transportgut wurde plötzlich mobil - zu bezahlbaren Prei-

te um 1900 allerdings auf die Palme brachte: Jahrhundertlang verdienten sich die Odenwälder Bauern neben ihrer mühseligen Landwirtschaft durch Transportfahrten ein Zubrot. Den Eisenbahnbau an der Bergstraße und im Odenwald empfanden sie als äußerst schädlich fürs Geschäft, aber letztlich sorgte der Ausbruch des 1. Weltkrieges dafür, daß im Lautertal keine Eisenbahn gebaut wurde...



Fertig geplant, aber nie gebaut: der Bahnhof Gadernheim - Modell von Peter Elbert



Relikt aus der ersten industriellen Revolution: jetzt von Brombeeren besiedelt...

sen und zuverlässigen Bedingungen! Transport mit Pferdegespannen und Fahrten mit der Postkutsche auf unbefestigten Straßen waren ungleich schwieriger und gefährlicher. Vier-spännig mußte der Granit für das Reichtagsgebäude vom Granitsteinbruch Ober Scharbach auf die Kreidacher Höhe gebracht werden, von wo es zweispännig weiter zum Rhein ging. Damals waren die Straßen noch steil, denn für Zugpferde war es einfacher, ein steiles Stück zu schuften und dann Pause zu machen, als über längere Zeit gemäßigte Bergstrecken zu bewältigen. Mit dem Bau lokaler Eisenbahnstrecken im Odenwald blühte die Wirtschaft auf, und die Pferde konnten sich erholen. Was die Fuhrleu-

Eine weitere nie gebaute Eisenbahnstrecke war die Linie von Ober-Ramstadt nach Lindenfels. Bedenkt man, daß die Menschen im Odenwald nach Ober-Ramstadt oder Bensheim mußten, wenn sie einen Arzt oder eine Apotheke brauchten (vor Ort gab es nur Heilgehilfen und Rasierer), sind dies fast unerreichbare Ziele. Andernorts hatte man mehr Glück: Pfungstädter Industrielle, Wilhelm Büchner\* (Ultramarinfabrik) und Justus Hildebrand (Brauerei) betrieben den Bau der Pfungstadtbahn, einer „Secundärbahn“ der Rhein-Neckar-Bahn. Sie wurde am 20. Dezember 1886 angeschlossen und Pfungstadt zur Stadt erhoben.

*\*Wilhelm Büchner war ein Bruder des Schriftstellers Georg Büchner. Als jener wegen "staatsfeindlicher Umtriebe" (Georg bekämpfte den Absolutismus mit frühsozialistischen Argumenten) verhaftet werden sollte, verhalf Wilhelm ihm zur Flucht und ließ sich selbst verhaften. Aber dies wird sicher mal ein eigenes Thema im Geschichte(n)-Zettelkasten.*

## ICE-Neubaustrecke: ökologische Forderungen

Die Leistungsfähigkeit des Transportsystems Bahn zu erhöhen und das Ökosystem Wald zu stabilisieren, ist das Anlegen von HessenForst und Stadt Darmstadt.

Mit der von der Deutschen Bahn AG vorgelegten ICE-Planung konnten wesentliche Ziele erreicht werden: unter anderem die vollständige Anbindung der Stadt Darmstadt und der Region an das europäische Fernstreckennetz im Norden und eben auch im Süden, ohne dass sämtlicher ICE-Verkehr durch die Stadt geleitet wird sowie die Freimachung der bestehenden Bahnstrecken für eine Stärkung des regionalen ÖPNV.

Stadt und Forst wenden sich hierzu mit vier Forderungen zu Tunnel bzw. gedeckeltem Trog an die Bahn AG und den Bund.

Darmstadts Oberbürgermeister Jochen Partsch zur Begründung: „Die Bahn ist mit Abstand das im Sinne des Klimaschutzes umweltfreundlichste Verkehrsmittel. Der Wald ist ebenfalls ein zentraler Faktor, um die Klimaschutzziele zu erreichen.“

Lesen Sie den vollständigen Beitrag auf [www.dblt.de](http://www.dblt.de) - Eisenbahn



# Wolfgang Röbler

DACHDECKERMEISTER GMBH

Wir suchen

Gerüstbauer  
Dachdecker

m/w/d

In den Heidenäckern 1  
64686 Lautertal/Beedenkirchen  
Telefon (0 62 54) 29 99  
Telefax (0 62 54) 33 42  
e-mail: info@dachbau-lautertal.de

## Dieter's Wurst- & Fleischladen

Wir machen Betriebsferien  
vom 11.-16.10. - ab Di 19.10.  
sind wir wieder für Sie da!

Was über unsere gut sortierte Fleischtheke geht, wird vor dem Hintergrund langjähriger landwirtschaftlicher Tradition selbst produziert.

Dieter & Marion Roßmann  
Brunnengasse 4 · 64397 Modaut./Lützelbach  
www.dieters-wurstladen.de



Qualität & Frische vom Bauernhof!

DI-Fr 8.30-12.00 Uhr  
14.00-18.30 Uhr  
Sa 7.00-12.30 Uhr

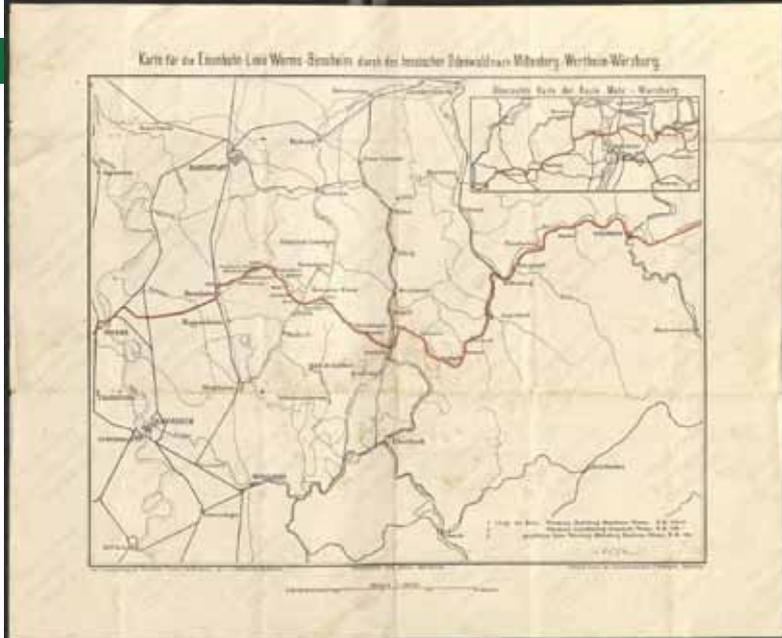
06254/2885

### Louise von Plönnies: Auf der Eisenbahn

*Pfeilschnell, von der Glut bewegt,  
Sausend durch des Tages Pracht,  
Brausend durch die dunkle Nacht,  
Donnernd über Stromesschäumen,  
Blitzend an des Abgrunds Säumen,  
Durch der Berge mächt'ge Gräfte,  
Durch der Täler nächt'ge Klüfte,  
Durch der Saaten goldne Wogen,  
Über stolze Brückenbogen,  
Durch der Dörfer munter Leben,  
Durch der Städte bunter Weben.*

*Könnt', wie du, das freie Wort  
Sausend zieh'n von Ort zu Ort!  
Alle Herzen, die ihm schlagen,  
Stürmisch so von dannen tragen,  
So aus einem Land zum andern  
Siegend die Gedanken wandern! -  
Freies Wort, wer gründet Schienen,  
Deinem Bahnzug stark zu dienen?*

Louise von Ploennies lebte von 1803 bis 1872 und war die Mutter von August von Ploennies, dem Gründer der Blaufarbenfabrik Lautern.



Die geplante Eisenbahnlinie von Worms bis Würzburg sollte durch das Lautertal führen, wie die "Karte für die Eisenbahnlinie Worms-Bensheim durch den hessischen Odenwald nach Miltenberg-Wertheim-Würzburg mit Nebenkarte 'Übersichts Karte der Route Metz-Würzburg' größeren Maßstabs" aus dem Jahr 1884 zeigt. Gezeichnet wurde die Karte auf "Veranlassung des Eisenbahn Comite's in Bensheim, gez. v. C. Welzbacher, Darmstadt, Debitirt durch die Lehrmittelanstalt F. Ehrhardt, Bensheim", zu finden im Hessischen Staatsarchiv Bestand P1 Nr. 2453. Wie herrlich wäre das gewesen, wenn der Bauer aus dem Dorf sellemals einfach in den Zug hätte steigen können, um nach Paris zu kommen! Von Lautern bis Metz, und dann nur noch ein Katzensprung bis Paris... (die ganze lustige Geschichte finden Sie im Dibbezauber "Ein Lautertaler Bauer in Paris").

**Info** Lesen Sie zum Thema Eisenbahn auf [www.dblt.de](http://www.dblt.de)

- was die Eisenbahn einst für den Odenwald-Tourismus bedeutete
- Wie die Eisenbahn zu einem industriellen Quantensprung wurde...
- und wie sie heutzutage gern verkannt und vergessen wird
- Die - noch immer! - versunkene Lok im Rhein
- Salzhandel - seit vielen Jahrhunderten auf Schienen unterwegs... und vieles mehr - einfach Suchwort "Eisenbahn" eingeben...

Fenster, Rollläden, Sonnenschutz  
Türen & Haustüren  
Parkett, Laminat  
Designoberläge  
Reparaturarbeiten  
Treckenbau  
und vieles mehr!

**Bruch**  
Montageservice | Innenausbau | Schreinerarbeiten

**Wir machen Ihr Zuhause schön!**  
Individuell, hochwertig, zuverlässig.

Nibelungenstr. 302  
64686 Lautertal  
www.montageservice-bruch.de

Tel.: 06254 959 58 55  
Fax: 06254 959 58 54  
Mobil: 0151 1164 79 40  
info@montageservice-bruch.de

*Schönstes Reisen*  
weltweit

Individuelle und persönliche  
Beratung und Betreuung für einen  
maßgeschneiderten Urlaub

**Beratung und Buchung:**  
Termine nach Vereinbarung

**Reiseagentur**  
Tanja Formatschek  
Hauptstr. 7  
64686 Lautertal-Lautern

Tel.: 06254 / 94 25 57  
Mobil: 0176 / 80 17 03 42  
tanja.formatschek@mein-urlaubsglueck.de

Wenn die Feste vorbeirauschen, kann es auch am Gehör liegen!

Seeheim 06257-999 4457  
Jugenheim 06257-90 40 70  
Auerbach 06251-77 03 66

**Hörgeräte Hennig**  
MEISTERBETRIEB  
www.hoergeraete-henning.de

Klarheit schaffen,  
Hörtest machen!  
kostenlos!!!

Wichtige Adressen und weitere Infos auf [www.dblt.de](http://www.dblt.de)!



ZAKB-Wertstoffhof Lindenfels bis Oktober 2022 geschlossen

- ♦ **Solidarische Landwirtschaft** Gemüsegarten Hoxhohl 06167-9393135 [www.gemuesegarten-hoxhohl.de](http://www.gemuesegarten-hoxhohl.de)
- ♦ **Repair Café** Infos siehe [repaircafe-bergstrasse.de](http://repaircafe-bergstrasse.de)
- ♦ **Energieagentur Bergstraße**, Termine 06252-6892988 [www.wirtschaftsregion-bergstrasse.de/energie](http://www.wirtschaftsregion-bergstrasse.de/energie)
- ♦ **Wertstoffhöfe** Kreis Bergstraße [www.zakb.de](http://www.zakb.de) 06256-851881
- ♦ **Sammelstellen Kork im Lautertal**: bitte luftig in Zwiebelnetzen o.ä. sammeln (kein Metall, Glas, Kunststoff, Korktapeten o. -böden) und abgeben bei:
  - Sammelbehälter Pfarrbüro Beedenkirchen
  - Elektro Rettig Elmsh.
  - Bäckerei Knapp Gadernh.
  - Edeka Markt Lautern u. Bensh.
  - Blumenladen & Foto Hogen Reichenb.
  - Familie Kosch Schannenbach
 Infos: Kork-Initiative Lautertal, Walter Koeppf Tel 06254-7546
- ♦ **Kleiderspenden**: Sammelcontainer der Kolpingfamilie! Dort werden Kleidungsstücke weiterverwendet. In [Asbach \(modautal.netzwerk-asyl.net\)](http://Asbach(modautal.netzwerk-asyl.net) können Kleidung, Küchensachen, Kinderspielzeug, Bettwäsche abgegeben werden



„Verschenken, tauschen, reparieren, spenden“ – Online-Schenk-Tauschkiste



**Schenk-Tauschkiste mit Reparaturführer**  
<https://zaw.schenk-tauschkiste.de>  
 Neu: „Spenden statt wegwerfen“  
<https://zaw.schenk-tauschkiste.de/donations>

Darmstadt-Dieburg – Damit gebrauchte, aber noch gut erhaltene und noch nutzbare Gegenstände aller Art, wie Möbel, Bücher, Kleidung oder CDs einfach und schnell vermittelt werden können, haben der Eigenbetrieb für kommunale Aufgaben und Dienstleistungen (EAD) der Wissenschaftsstadt Darmstadt und der Zweckverband Abfall- und Wertstoffeinsammlung (ZAW) des Landkreises Darmstadt-Dieburg ihr gemeinsames Webangebot überarbeitet und erweitert. Die Startseite der Online-Plattform enthält nun ein Banner mit Bildern von

den Gegenständen, die erst kürzlich online gestellt wurden, um die Suche nach neuen Schenk- und Tauschgeboten zu erleichtern. Wenn man auf eines dieser Bilder klickt, werden die dazugehörige Anzeige und darunter eine Liste mit weiteren Gegenständen aus derselben Kategorie angezeigt, sodass sich die Suchenden zügig einen Überblick über weitere Inserate verschaffen und mit den Anbietern Kontakt aufnehmen können. Neu ist die Rubrik Schenken. Interessierte finden hier Kurzprofile und Kontaktdaten von karitativen und ge-

meinnützigen Einrichtungen, die noch brauchbare Gegenstände als Spende entgegennehmen. Wie in der Rubrik „Reparaturführer“ ist es auch weiteren Einrichtungen möglich, sich hier einzutragen und vorzustellen. Die Online-Plattform „Schenk-Tauschkiste mit Reparaturführer“ besteht seit 2016 und ist für Bürgerinnen und Bürger kostenlos. Rund 230 Personen nutzen im Schnitt täglich die Schenk-Tauschkiste. (kt)



# Winter 2021

## Angebote PKW Reifen

**Reifen Hotline**  
**06254 95 97 57**



**Autohaus Seyfert**  
 ☎ 06254/942113

4 Radwechsel	26,00 €
4 Räder reinigen	22,00 €
Marken Winterreifen St. ab	49,90 €
M+S Komplettrad St. ab	99,00 €
Wintercheck – Kontrolle ( Zzgl. Material )	25,00 €

[www.auto-seyfert.de](http://www.auto-seyfert.de)

Nibelungenstr. 755 -761 / 64686 Lautertal

## Meistertipp



Wintertauglich  
 bis 4 mm Profiltiefe  
 u. Reifenalter von 5 Jahren

## Vegan, vegetarisch oder flexitarisch - die Diskussion geht weiter...

Lebhaft bleibt die Diskussion, wie wir die Welt retten können, sprich wie sich der Klimawandel durch Ernährungsumstellung effektiv abbremsen läßt.

Die Frage, was mit Landschaft, Bauern und Nutztierherden geschieht, wenn alle sich vegan ernähren, ist inzwischen nicht nur im Durchblick, sondern auch in der bundesweiten Zeitschrift *Natur* aufgeworfen worden (Heft 10/2021).

### Was wird aus den Weideflächen?

Kühe, die das Glück haben, auf die Weide zu dürfen, wandeln Gras von schlechten Böden in gute Milch um, so das Argument der Nutztierhalter. Veganer sagen, daß jede Kalorie in der Fleischproduktion zehn Kalorien aus pflanzlicher Masse erfordert. Ein knappes Drittel Deutschlands ist Grünland, das in Wald oder Moor umgewandelt werden könnte. Denn zum Getreide- oder Gemüseanbau eignet es sich meist nicht.

Dagegen sind Landeigner nach unserer Gesetzgebung verpflichtet, einmal gerodetes Grünland offenzuhalten, und Weiden dürfen nicht in Acker umgewandelt werden, wenn sie mehr als drei Jahre nicht gepflügt worden sind. Ein Dilemma, bei dem es viele Verlierer gäbe.

### Wie sollen wir uns ernähren?

FdH: friß die Hälfte - ist die vernünftige Devise in der Ernährung. Die Hälfte an Fleisch (also nur 20 kg statt durchschnittlich 60 pro Person und Jahr), dafür mehr Gemüse, Getreide und Obst. Treibgasemissionen würden sich um 28% verringern. Konsequenter vegane Ernährung würde zudem - weltweit gesehen - 75% der Fläche einsparen, da der landwirtschaftliche Wirkungsgrad pflanzlicher Ernährung wesentlich höher ist als in der Fleischproduktion. Ohne Tierfutter aus Südamerika würde dort mehr Nahrung für die Bevölkerung angebaut werden können.

### Was geschieht mit dem Dünger?

Die einen brauchen ihn, die anderen müssen ihn loswerden, und beide müssen dafür zahlen: so funktioniert Marktwirtschaft. "Pecunia non olet" sagten schon die alten Römer: Geld stinkt nicht. Und so wird die Gülle aus der Viehhaltung quer durchs Land transportiert (übrigens auch grenzüberschreitend!), um anderswo die Ackerflächen zu düngen. Da verdient sich doch jemand eine goldene Nase, obwohl es die ganze Zeit stinkt! Es ist ein gutes Geschäft, dem sich allerdings

lokale Landwirte clever entziehen können, indem sie sich nachbarschaftlich einig sind und "auf dem kleinen Dienstweg" das kostbare Gut austauschen (was vermutlich vom Gesetzgeber nicht gewollt ist). Dieser Kreislauf funktioniert offenbar jedoch nicht: Veganer führen als Argument an, daß nicht alle tierischen Produkte dem Boden zurückgegeben werden und daß ein Drittel aller Nährstoffe für Nutztiere importiert werden müssen.

Daß es ganz ohne Gülle geht, beweisen Bio-Landwirte, die auf biozyklisch-veganen Betrieb umgestellt haben. Sie bauen Getreide an ohne Tierisches zu nutzen, allerdings lassen auch sie Tiere für sich arbeiten: Regenwürmer und Mikroorganismen produzieren den notwendigen Kompost. *M. Hiller*

**Info** Wie immer reicht der Platz im Heft nicht, wir haben deshalb alles auf [www.dblt.de](http://www.dblt.de) ausführlich mit einer Reihe weiterer Beiträge, Anregungen und Zahlen zusammengestellt.

- ♦ Wie klimaschädlich sind tierische Lebensmittel?
- ♦ Wie uns Antibiotika in der Fleischindustrie schädigen und schwächen
- ♦ Ein historisches Experiment: das Wölbäckerprojekt in Lauresham und vieles mehr...

## Wer putzt bei uns in Reichenbach?

Wenn du Freude am sauber machen hast und uns beim Putzen der Wohnung in Reichenbach ca. 5 h / Woche unterstützen magst, dann schreib uns: [tom@tma-pure.de](mailto:tom@tma-pure.de).

Evtl. auch mehr Stunden, wenn du im Garten mithelfen kannst.



**Holzbau Wolbert**  
GmbH & Co. KG

Verlust von Wärme - Schluss damit!

Dachdecker- und Zimmergeschäft

**HOLZBAU WOLBERT**  
GmbH & Co. KG

**Dachdeckerarbeiten**

Dachisolation  
Zimmerarbeiten  
Spenglerarbeiten

Am Kröckelbach 23, 64658 Fürth, Telefon: 06253-3814, Telefax: 06253-4443  
E-Mail: [holzbau-wolbert@t-online.de](mailto:holzbau-wolbert@t-online.de), Internet: [www.holzbau-wolbert.de](http://www.holzbau-wolbert.de)

## **/// SPECKHARDT** **BAUSTOFFE** **///**

### Fachhandel für Neubau & Renovierung

Farben - Color Express - Tapeten - Parkett - Laminat  
Sonnenschutz - Plissees - Raumgestaltung - Galabau

Modautal-Brandau, Odenwaldstr. 66, Tel. 06254-942160

Wir haben geöffnet:  
Mo-Fr 7.00-12.00 und 13.00-18.00 Uhr, Sa 7.00-12.00 Uhr

## **BORMUTH** **HAUSTECHNIK**

- Heizungs-, Sanitärtechnik und Lüftungsbau
- Wartungsdienst/Kundendienst
- Solartechnik
- Klempnerei
- Badrenovierung und Neugestaltung aus einer Hand
- Fliesenarbeiten aller Art
- Industrie-Instandhaltung und -Sanierung im technischen Bereich

Nibelungenstraße 651 • 64686 Lautertal • Telefon 0 62 54/16 11  
Telefax 0 62 54/28 65 • [bormuth-haustechnik.de](http://bormuth-haustechnik.de)

**Drei Jahrzehnte Treue zum Sägewerk Gehrish in Hoxhohl:  
Dieter Axt und Joachim Parkitny haben ihren Schritt hin zur Holzverarbeitung nie bereut**

Der Start war ein einfaches Praktikum. Der gelernte Schreiner Joachim Parkitny wollte im Sommer 1991 einfach mal in die Arbeit beim Sägewerk Gehrish in Hoxhohl hineinschnuppern.

Aus einmal Schnuppern wurden dreißig Jahre Betriebszugehörigkeit. Ähnlich war der Verlauf beim gebürtigen Modautaler Dieter Axt. Der gelernte Feinmechaniker hatte zuvor beim Sägewerk immer wieder mal sporadisch ausgeholfen.

Seit Sommer 1991 gehört der 60jährige zum aktuell 16köpfigen Stammteam beim Sägewerk im Odenwald. Im August würdigten die beiden Geschäftsführer Sascha Marasek und Philipp Gehrish die Kollegen Axt und Parkitny für dreißig Jahre Betriebstreue mit üppigen Geschenkkörben mit Spezialitäten aus der Region. Das Sägewerk setzt auch nach über 170 Jahren des Bestehens konsequent auf qualifizierte Mitarbeiter und einen modernen Maschinenpark.

Gutes Miteinander: „Eine solch lange Betriebszugehörigkeit ist in der heutigen Zeit keineswegs mehr selbstverständlich“, weiß Geschäftsführer Marasek die Treue der beiden Mitarbeiter zu schätzen und Kollege Gehrish ergänzt: „Erfahrung ist in der Branche letztendlich sehr viel Wert, denn der Bau- und Werkstoff Holz lebt und ist ein Naturprodukt. Je besser man sich damit auskennt, desto hochwertiger sind am Ende die Ergebnisse bei der Verarbeitung.“ Dieter Axt fährt seit einem Vierteljahrhundert den Rundholzsortierwagen hinter der großen Gatterhalle im

Sägewerk. Seit acht Wochen sitzt er allerdings in einem nagelneuen Fahrzeug. „Das fühlt sich gut an. Die Innovation der neuen Anlage ist jeden Tag spürbar.“

Investitionen in Modernität: Insgesamt hat sich beim Sägewerk Gehrish in Sachen Umbau zuletzt viel getan.

Moderne Maschinen wurden angeschafft, die Produktivität damit deutlich erhöht. „Die Nachfrage war zuletzt aber auch sehr hoch. Wir sind mit dem Schneiden von Rundholz trotz der erhöhten Kapazitäten kaum mehr nachgekommen“, so Geschäftsführer Marasek. Ausbildung in Fachpersonal wird bei Gehrish großgeschrieben. Eine Lehrstelle zum Holzbearbeitungsmechaniker wird eigentlich in jedem Jahr besetzt. Für 2021 wartet das Unternehmen noch auf geeignete Bewerber.

Wachstum und Innovation: Über 170 Jahre lang – seit der Gründung im Jahre 1850 – befindet sich das Sägewerk bereits in Familienbesitz. „Eine solche Historie wäre nicht denkbar, wenn wir als Unternehmen nicht mit der Zeit gehen würden“, so Philipp Gehrish. Deshalb sind qualifiziertes Fachpersonal und ein moderner Maschinenpark Voraussetzung. „Wir fahren mittlerweile mit vier Lkw unser Holz bis in die Pfalz, in den Taunus oder nach Nordbaden“, erklärt Sascha Marasek. „Wir freuen uns auch über jeden Privatkunden, der uns besucht und bei uns einkauft“, lässt Philipp Gehrish keinen Zweifel. Das Team des Sägewerks bittet um Verständnis, wenn Anfragen für Holzzuschnitte manchmal nicht sofort umgesetzt werden können. „Wir tun unser Bestes und arbeiten mit Extrastunden an sechs Tagen in der Woche, aber mitunter ist aktuell der Bedarf auch mit etlichen Überstunden nicht unmittelbar bedienbar.“

Text: Eloquent Textagentur  
www.eloquent-textagentur.de



Joachim Parkitny (2.v.l.) und Dieter Axt gehören seit dreißig Jahren zum Team. Die Geschäftsführer Sascha Marasek (links) und Philipp Gehrish (rechts) bedankten sich für die lange Treue zum Sägewerk Gehrish. Bild: Sägewerk Gehrish

## SÄGEWERK GHRISH GMBH

Seit über 150 Jahren Ihre Holzhandlung im Modautal

Bauholz nach Liste  
KVH/Leimbinder  
Rundhölzer/Pfähle  
Terrassenhölzer  
OSB-Platten  
Rindenmulch  
Pellets/Briketts

...und vieles mehr

64397 Modautal/Hoxhohl  
Tel: 06167 93070  
kontakt@saegewerk-gehrish.de

Weitere Infos auch unter  
www.saegewerk-gehrish.de

**Professionelle Fachfußpflege**

Andrea Stahl  
staatlich geprüfte Fachfußpflegerin  
64686 Lautertal  
0174-9834867  
andreasstahl78@googlemail.com

**Praxis für Bowtech®  
und Energiearbeit  
Margit Welker**

Wiesenstraße 16A  
Gadernheim  
Tel. 06254-309 52 25  
www.bowtech-welker.de

**Kälte- und Klimatechnik Kunz GmbH**  
im Leimgarten 2  
64686 Lautertal  
Telefon: 0 62 54 50 49 582  
info@kaelte-kunz.de

Kälteanlagen  
Klimaanlagen für  
Wohnung | Büro | EDV

www.KAELTE-KUNZ.DE

Die Fahrrad und  
E-Bike Werkstatt  
in Modautal  
Tel 0170 9088670  
Hol- und Bringdienst  
Bosch E-Bike  
Service-Partner

www.plattfuss-fahrad-werkstatt.de

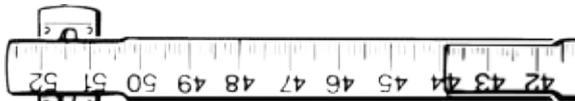
**Julia Scales – einfach gute Texte**

Maßgeschneiderte Texte  
auf Deutsch und Englisch

www.juliascales.de  
Mobil 0177 3885314

**DURCHBLICK**

Klein aber immer präsent:  
**Unsere Minianzeige 299 Euro**  
für ein Jahr (11 Schaltungen) zuzügl. MwSt.  
Telefon 06254-9403010 Mail mh@dblt.de



## Meine kleine Wörterwerkstatt



Sind Sie ein weibliches Wesen und arbeiten gerne mit Hammer, Ölkännchen und Bohrmaschine?

Dann hätte ich eine Frage: stört es Sie bei der Arbeit, daß Ihr Werkzeug nicht korrekt gegendert ist?

Es heißt das Werkzeug, die Werkzeuge - soweit alles gut. Aber dann kommt der Hammer: sämtliche Werkzeuge sind männlich, nur die Zange und ihre Artverwandten sind weiblich!

Der Bohrer, der Schraubendreher, der Zollstock (pardon: der Holzgliedermaßstab), der Amboß, der Schraubstock, der Meißel, alle lassen die Vermutung aufkommen, daß Mann es lieber mit seinesgleichen zu tun hat, wenn Hand angelegt werden muß.

Die Zange, die Fräse, die Feile dagegen sind Werkzeuge, mit denen man dem Objekt auf eher nervtötende

Weise zu Leibe rückt. Entweder es kneift, oder es macht unangenehme Geräusche. Da macht frau sich schon so ihre Gedanken!

Und wußten Sie schon, warum Frauen kein Hazet-Werkzeug kaufen? Vor einigen Jahren fuhr ich hinter einem vergißmeinnichtblauen Hazet-Montagewagen her, dessen Heck mit einem praktischen Werkzeugschrank warb. Verziert war das Ganze mit der Abbildung einer halbnackten Blondine (knackig), die sich wohl nicht entscheiden konnte, ob sie nun zuerst aus dem Blaumann rauspringen oder lieber erstmal den Schraubenschlüssel ansetzen will.

Bei mir tauchten Fragen auf:

1. „die blöde Kuh, die wird ja ganz ölig und friert!“
2. „Sexismus im deutschen Handwerk: nicht vom Aussterben be-

droht...“

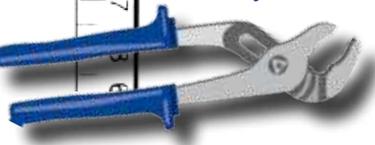
3. „was glauben Männer eigentlich, welches Männerbild Frauen durch solche Werbebotschaften gewinnen? Funktionieren Männer wirklich nur mit Pinups?“

4. „so seh ich nicht aus. Also ist das Werkzeug nix für mich.“

Damit ergibt sich für Hazet die Frage: Zielgruppe erreicht? Und für die weibliche Hälfte der Menschheit: kommen wir besser vorwärts, wenn wir nicht selbst schrauben, sondern unsere Reize einsetzen? Bloß: wer eilt dann MIR mit dem Schraubenschlüssel zu Hilfe? Ich bin leider über das knackige Alter leicht hinaus...

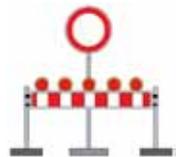
Vielleicht aber auch ist ja das Wunder geschehen: Hazet hat seine Montagewagen längst umlackiert, mit dem Bild eines/r Handwerker m/w/d...

M. Hiller



**Bergsträßer Handwerker für Aufbau des Ahrtals**

Neuer Verein "Bergstraße und Umgebung hilft dem Ahrtal e.V." Mehr dazu auf Seite 18!  
Spendenkonto DE09 5095 0068 0002 1598 79.  
<https://Bergstrasse-hilft-ahrtal.de>



### Vollsperrung Beedenkirchener Straße

in Reichenbach vom 11. bis 23.10.2021 aufgrund Glasfaserausbau!  
Die geplante Hausmesse bei Handwerker-service Flügel in Reichenbach wird daher auf November verschoben.



## Michi's Blumenparadies

Odenwaldstr.32  
64397 Modautal  
Tel./Fax: 06254-940408

★★★★ FLEUROPP




Ab 6.10. sind wir mit dem Herbst zurück Di.-Fr. 9-12,30 Uhr und 15-18 Uhr Sa. 9-12 Uhr - Wir freuen uns auf Euch - Michi & Smike




Dentaltechnik • Steuerungstechnik • Elektrotechnik  
**Lösungen nach Maß**  
www.pelteko.de • 0 6254 94 03 90 • kontakt@pelteko.de



### Spenglerei Lammer

Innovationen aus Metall

Robert Lammer  
Neunkircherstrasse 5, 64686 Gadernheim  
Tel. 06254 / 943249 Mobil 0151-18445509  
Spenglerei-lammer@t-online.de Fax 943248





**Kfz-Meisterbetrieb**  
Auto - Frank  
Inh. Matthias Frank

Beedenkirchener Str. 21 • Lautertal-Reichenbach  
Tel. 06254 - 95 90 190 • mail@auto-frank.eu

Alle Marken • Spezialisiert auf Peugeot, Citroën und Ford

**Wohnmobil - Vermietung und Verkauf**



## GERÜSTBAU

# DEGENHARDT

Nibelungenstraße 345  
64686 Lautertal  
Telefon 06254-3181  
Mobil 0163-7113493  
degenhardt.geruestbau@web.de

**SOUNDFABRIK**  
Musikfachgeschäft Musikschule  
Hauptstrasse 23 64658 Fürth Tel. 06253-23206

**Küchen Rettig Elektro**  
Ihr Partner mit 1A-Service  
**Neues erleben: Tonmöbel v**  
**OLED-TV von L**  
Lautertal-Elmshausen - an der B 47 -



### Notrufnummern

Polizei 110  
Feuerwehr/Rettungsdienst 112  
Giftnotruf Mainz 06131-19240  
Weißer Ring Opfer Notruf 116006  
Kinder- & Jugendtelefon 0800 1110333  
Elterntelefon 0800 1110550  
Polizei Ober-Ramstadt 06154-63300  
THW Leitstelle Dieburg 06071-19222  
Strom + Gas GGEW AG 06251-13010  
Wasser Lautertal 0175 / 2992977  
Wasser Modautal: 0171-3082320  
Kläranlage Modautal 0151-17440781  
Behördennummer Verwaltung 115



### Pflegedienste / Senioren

Pflegedienst:  
Diakoniestation Südlicher Odenwald Fürth  
06253-932183, Außenstelle Reichenbach:  
Beedenkirchener Str. 1, 06254-2895  
Beratung nach Absprache  
Selbsthilfegruppe für Alzheimerbetroffene  
Familien 3. Di. Monat Alte Schule Fürth,  
Heppenheimer Str. 12, 06253-87250  
Betreuungsgruppe Atempausen Reichenbach:  
Mi 14.15-17.15 Uhr Ev. Gemeindehaus,  
Fürth: Di 14-17 Uhr Alte Schule  
Seniorenberatung: Regina Eichler-Walter,  
Diakonisches Werk Bergstraße,  
**Aktuell: Terminvereinbarung**  
**Tel. 06251-107226**



### Ärzte Zahnärzte Notdienste

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst ÄBD**  
einheitliche Notrufnummer 116 117  
Fr 14 bis Mo 07 Uhr, Mo-Do 19-07 Uhr  
Mi ab 14 Uhr. In der übrigen Zeit: Hausarzt!  
**Apotheken-Notdienst:** 0800-0022833 o. 22833  
**Krankenhäuser:**  
Heilig-Geist-Krankenhaus Bensch. 06251-1320  
Kreis Krankenhaus Heppenheim 06252-7010  
**Niedergelassene Ärzte:**  
Brandau: Dr. Thiele 06254-1327  
Gadernh.: Schäfer / Neuschild 06254-942281  
Reichenbach: Dres Ghann 06254-814  
Ernstshofen: Zweigstelle Dr. Thiele 06167-93040  
Lindenfels:  
ÄGIVO Ärztliche Genossenschaft, Nibelungen-  
straße 103 Tel 06255-2478  
<https://www.aegivo.de/>  
MVZ Lindenfels: Nibelungenstraße 105a  
Te 06255-2233 <http://mvz.kkh-bergstrasse.de/>  
Fischbachtal: Dres. Göbel/Heller/Gilberg  
06166-438  
**Urlaub:** keine Infos vorliegend  
**Zahnärzte:**  
Lautern: Dr. Heinze 06254-419  
Reichenbach: Dr. Rettig 06254-1855  
Brandau: Dr. Krause & Partner 06254-816,  
06254-308956  
Fürth: Dr. Martin Schmitt 06253-1666  
Bensheim: Dr. Schulze Icking 06251-66112  
**Zahnärztlicher Notdienst:**  
Zentrale Rufnummer KZVH 01805-607011



### Soziales

**Netzwerk Vielfalt Lautertal:**  
[netzwerk.vielfalt.lautertal@magenta.de](mailto:netzwerk.vielfalt.lautertal@magenta.de)  
Treffpunkt Vielfalt entfällt  
**Arbeitskreis Asyl Modautal**  
[modautal.netzwerk-asyl.net](http://modautal.netzwerk-asyl.net)  
Barbara Walter 0171-4497668  
[barbara-walter@t-online.de](mailto:barbara-walter@t-online.de)  
**Infos zu Asyl und Migration:**  
[www.asyl-net-migration-bergstrasse.de](http://www.asyl-net-migration-bergstrasse.de)

**Gutes  
nicht wegwerfen  
sondern verschenken  
oder tauschen!  
Verschenkbörse  
auf [www.dblt.de](http://www.dblt.de)**

### Biete erfahrene zuverlässige Hilfe

für Alltagsbegleitung beim Einkaufen,  
Arztbesuchen, leichter Demenz oder  
Betreuung bei Krankheit, Bügeln etc.  
Infos: 06254-7548 oder Anrufbeantworter, ich  
rufe zurück. Auf Ihren Anruf freue ich mich!

### Altpapier: Vereinsammlungen

- Zeitungen, Zeitschriften und anderes Papier
  - gebündelt oder lose in KLEINEN Kartons
  - Auf keinen Fall größere Kartonagen oder Müll!
- 02.10. Elmshausen, Lautern, Knoden,  
Schannenbach, Breitenwiesen  
09.10. Reichenbach





Gottesdienste  
 und  
 kirchliche  
 Termine



Lockdown! Wir sind  
 tagesaktuell auf [www.dblt.de](http://www.dblt.de)  
 mit allen Änderungen  
 der Gottesdienste

Ev. Kirchengemeinde Neunkirchen Tel.: 06254-7205 [kirchengemeinde.neunkirchen.odw@ekhn.de](mailto:kirchengemeinde.neunkirchen.odw@ekhn.de)  
[www.ekg-neunkirchen.ekhn.de](http://www.ekg-neunkirchen.ekhn.de)

Sonntag, 03.10. 10:00 Uhr Gottesdienst zum Erntedankfest mit Abendmahl, Pfr. Schnitzspahn  
 Sonntag, 10.10. 10:00 Uhr Gottesdienst, Pfr. Schnitzspahn  
 Sonntag, 17.10. 10:00 Uhr Gottesdienst, Präd. Rolf Hartmann  
 Sonntag, 24.10. 11:30 Uhr Langschläfergottesdienst, Pfr. Schnitzspahn  
 Sonntag, 31.10. 10:00 Uhr Gottesdienst zum Reformationsfest, Prädikantin Waltraud Frassine

Ev. Kirchengemeinde Reichenbach Tel.: 06254-38125 Pfarrbüro Mo+Mi 9-11, Do 15-18 Uhr

03.10. 09:30 Uhr Erntedank-Familiengottesdienst mit Kitas Elmshausen und Lautern in der Ev. Kirche Reichenb.  
 03.10. 11:00 Uhr Erntedank-Familiengottesdienst mit Kita Reichenbach in der Ev. Kirche Reichenbach  
 03.10. 18:00 Uhr Einführung des Konfijahrgangs 2021/22/23 in der Ev. Kirche Reichenbach  
 10.10. 11:00 Uhr Gottesdienst in der Ev. Kirche Reichenbach  
 17.10. 11:00 Uhr Gottesdienst in der Ev. Kirche Reichenbach  
 24.10. 08:30 Uhr Gottesdienst in der Friedhofskapelle Elmshausen  
 24.10. 09:45 Uhr Gottesdienst in der Festhalle Lautern

Die Gottesdienste finden unter Beachtung aktueller Hygienemaßnahmen statt. Wir bitten um Anmeldung bei Tatjana Bauer (06254-2652). Dies gilt auch für vollständig geimpfte Gemeindeglieder.

Ev. Kirchengemeinde Ernhofen 06167-378 [www.ernsthofen-evangelisch.de](http://www.ernsthofen-evangelisch.de)

Sonntag, 03.10. 10.00 Uhr Erntedank-Gottesdienst mit Konfirmation  
 Sonntag, 10.10. 10.00 Uhr Tauf-Gottesdienst  
 Sonntag, 17.10. 10.00 Uhr Gottesdienst zur Goldenen Konfirmation  
 Sonntag, 24.10. 10.00 Uhr Gottesdienst  
 Sonntag, 31.10. 10.00 Uhr Kantaten-Gottesdienst

Landeskirchliche Gemeinschaft Reichenbach [www.lkg-lautertal.de](http://www.lkg-lautertal.de)

03.10. 18:00 Uhr Abendgottesdienst mit Erntedankfest  
 10.10. 18:00 Uhr Abendgottesdienst  
 17.10. 18:00 Uhr Abendgottesdienst  
 24.10. 10:30 Uhr Gottesdienst für Ausgeschlafene  
 31.10. 18:00 Uhr Abendgottesdienst

Ev. Kirchengemeinde Beedenkirchen: 06254-7178

Pfarrbüro Di 15-17 Uhr und Do 9-11 Uhr

Der Pfarrhof wird bis Mitte Oktober mit Zeltplanen überdacht, damit alle Gottesdienste in Präsenz stattfinden können, auch wenn mehr Teilnehmer/Besucher kommen als die Kirche fassen darf.

10.10. 09.30 Uhr, Erntedankfest mit Gemeindeversammlung  
 15.10. 15.30 Uhr, Offizielle Einweihung des Camino Incluso (Pilgerweg für Alle)  
 24.10. 11 Uhr, Gottesdienst und Kindergottesdienst  
 31.10. ?? Uhr, Lautertalweiter Gottesdienst zum Reformationstag, Ev. Kirche Gadernheim

Regelmäßige Termine

Kindergruppen: Dienstags ab 14.30 Uhr in kleinen Gruppen mit zeitlicher Absprache

Projektchor: dienstags, 19.30 Uhr

Evangelische Frauen: nach Absprache

Ev. Kirchengemeinde Gadernheim: 06254-942330 Pfarrbüro Di 10-12, Do 17-18 Uhr  
 es liegen keine weiteren Termine vor...

Corona:  
 Bitte bei Fragen Ihr  
 Gemeindebüro anrufen...  
 Anmeldepflichten beachten!  
 Termine unter Vorbehalt,  
 abhängig von der  
 Corona-Lage



**»Wer Will Kann Kommen« zur Musik im Pavillon in Reichenbach**

*Kunst und Kultur*



**"Carmen und Co" Operngala mit Sandmalerei**

"Wir feiern das Leben wie ein Fest" - mit diesem Lied beginnt das Konzert am Samstag, 23. Oktober um 17:00 Uhr in der ehemaligen Gärtnerei Hechler in der Friedhofstraße 10 in Reichenbach. Trotz Pandemie und vielseitiger Problematiken gibt es unendlich viele Gründe zur Dankbarkeit und Freude. Wir müssen dazu manchmal nur Augen und Ohren öffnen. Lassen Sie sich an diesem Abend dazu einstimmen mit Liedern von Johannes Jourdan und Sandra Packeiser sowie Kompositionen von Sandra Packeiser. Mitwirkende sind Christine Hechler – Gesang und Sandra Packeiser – Klavier. Sandra Packeiser geb. Beutel (ehemals aus Reichenbach) ist Diplom-Musiklehrerin und hat ihr Studium 1997 u. a. bei Prof. Klaus Börner an der Johannes Gutenberg Universität in Mainz mit Hauptfach Klavier und Nebenfach Querflöte erfolgreich absolviert. Nach ihrem Examen hat sie sich hauptsächlich der pädagogisch-

didaktischen Arbeit gewidmet und ist sowohl als Pianistin und Begleiterin bei öffentlichen Konzerten, als auch als Komponistin tätig. Johannes Jourdan, geb. 10. Mai 1923 in Kassel gest. 25. Januar 2020 in Darmstadt, war ein deutscher evangelischer Theologe, Schriftsteller und Liederdichter. Er studierte Philosophie und Theologie und war von 1952 bis 1986 Gemeindepfarrer in Darmstadt. Er hat als Liedtexter mit einer Vielzahl von Komponisten, vorwiegend im christlichen Bereich, zusammengearbeitet. Weit über 1000 Texte von ihm wurden veröffentlicht. Besonders hervorzuheben ist die Zusammenarbeit mit Klaus Heizmann und Siegfried Fietz. Der Eintritt ist wie immer frei. Wir bitten um eine Spende zur Deckung der Unkosten. Pandemiebedingt gelten die 3G Regeln - bei Änderungen siehe [www.dblt.de](http://www.dblt.de) - Kultur.

Das Parktheater Bensheim eröffnet die Spielzeit 2021/22: In einer andert-halb-stündigen Show werden um 20 Uhr die gesanglichen Highlights aus Georges Bizets Oper „Carmen“ präsentiert, ergänzt durch weitere bekannte Arien von Mozart, Verdi und Puccini. Passend zu jeder Arie entstehen live auf große Leinwand projizierte Bilder der Sandmalerin Natalia Moro. Diese flüchtige Kunst des Augenblicks regt die Phantasie an: eine Flamencotänzerin verwandelt sich vor den Augen des Publikums zum Stier. Die Motive der Sandmalerei passen bestens zu den berühmten Arien und so entführt die Opernwerkstatt am Rhein ihr Publikum mit zauberhaften Arien, eleganten Kostümen und der berühmten Kunst des Augenblicks in die kunstvolle Welt der Carmen.

**Karten:** Tourist-Info Bensheim 06251/8696101, [www.stadtkultur-bensheim.de](http://www.stadtkultur-bensheim.de)

**Das Deutsche Drachendomuseum Lindenfels im Herbst**

Vom 12. bis 21. Oktober bietet das Drachendomuseum wieder die beliebten zusätzlichen Ferien-Öffnungszeiten in den Herbstferien an jeweils 15-17 Uhr. Ganzjährig ist das Drachendomuseum an Samstagen, Sonntagen und an Feiertagen unter Beachtung der „3G-Regel“ geöffnet. Da das Drachensteigen im Herbst eine beliebte Freizeitbeschäfti-

gung für Jung und Alt ist, hat sich das Museum bemüht, wieder die großen Flugdrachen aus Bali im Drachendomuseum anzubieten. Ab sofort sind diese bunten flugfähigen Drachen im Drachenshop zu haben (siehe Foto rechts). Die Sonderausstellung „Corona und Drachen“ kann noch bis zum 31. Oktober besichtigt werden. [www.drmuseum.de](http://www.drmuseum.de)



**WOHNEN · LEBEN · SICHERHEIT**

**IN CURA**  
PARKHÖHE LINDENFELS  
SENIOREN-RESIDENZ

Unser Service umfasst u.a.:

- Kurzzeit-/Langzeitpflege
- Beschütztes Wohnen
- Palliativpflege
- Friseur, Fußpflege und Fachärzte vor Ort
- Großes Angebot zur Tagesgestaltung

**Seniorenheim Parkhöhe Lindenfels GmbH**  
Freiensehnerstraße 9, 64678 Lindenfels  
Telefon 06255-9605-0  
[info@parkhoehe.incura.de](mailto:info@parkhoehe.incura.de), [www.incura.de](http://www.incura.de)

- **Kostenloser Botendienst**
- **Homöopathie**
- **Biochemie**
- **Internationale Arzneimittel**
- **Rezepturen**

**Felsberg-Apotheke**  
Apotheker Harald Krauß e.K.

Nibelungenstr. 272  
64686 Lautertal-Reichenbach  
Tel. 06254-1210  
Fax 06254-942296

Mittwoch nachm. geöffnet

**Ploesser**  
GmbH

Alt Hoxhohl 30  
64397 Modautal  
Tel 06167-335  
Fax 06167-1061  
[info@ploesser-gmbh.de](mailto:info@ploesser-gmbh.de)  
[www.ploesser-gmbh.de](http://www.ploesser-gmbh.de)

- Putz
- Anstrich
- Tapezierung
- Trockenbau
- Betonsanierung
- Denkmalpflege
- Wärmedämmung

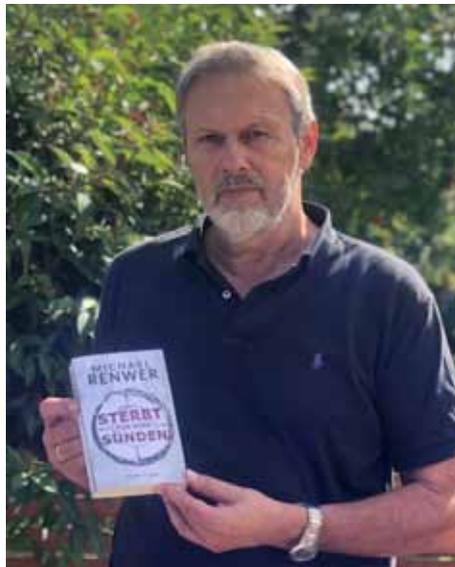
Über 100 Jahre Know-How aus 4 Generationen!

## Thriller „Sterbt für eure Sünden“ von Michael Schröder aus Lindenfels

Der Lindenfelser Michael Schröder veröffentlicht unter dem Pseudonym Michael Renwer den Thriller „Sterbt für eure Sünden“: Bereits im Jahr 2012, nach der Veröffentlichung des ersten Buches, dem Phantasieroman für Jugendliche „Siebenpfahl“, der in der Region spielt, begann er mit dem Schreiben des Thrillers „Sterbt für eure Sünden“, unterbrach dies jedoch für viele Jahre, nachdem sein Vater verstorben war. Nach seinem vorgezogenen Ruhestand und in Zeiten der Pandemie kam für Michael Renwer wieder die nötige Inspiration und Muse zur Überarbeitung des Manuskriptes auf. Ein professionelles Lektorat aus Heidelberg sorgte für das letzte Finish und am 28. August 21 konnte der Thriller als Taschenbuch veröffentlicht werden.

Inhalt: *Die Justiz hat euch freigesprochen, ... doch ihr werdet sterben! In seinem neuen Thriller geht es um den Hauptprotagonisten Christian Bernhardt. Dieser führt zusammen*

*mit seiner Frau und seiner Tochter ein glückliches und beschauliches Leben, doch dann geschieht das Unfassbare: Durch einen tragischen Verkehrsunfall verliert er seine Familie. Der Unfallverursacher, ein hochrangiger Wirtschaftsmanager, kommt straffrei aus – ein mieser Deal zwischen Richter,*



*Staatsanwaltschaft und Verteidigung. Bernhardt ist entsetzt, auch wegen anderer Ungerechtigkeiten im staatlichen System. Er sinnt nach Rache, erstellt eine Todesliste und beginnt damit, einen nach dem anderen auszuschalten, lautlos, geschickt und gnadenlos. Stets ist er der Polizei einen Schritt voraus ... bis er merkt, dass jemand hinter ihm her ist. Jemand, der im Morde vielleicht noch besser ist als er...* Ein durchgehend spannender Thriller - Krimi, der die Machenschaften von Politikern, Top-Managern und Verfassungsschutz in einem beängstigenden Licht darstellt. Was mit der Rache eines einzelnen Mannes beginnt, entwickelt sich zu einer fesselnden, teilweise actionreichen und auch emotionalen Geschichte. Immer mehr Verstrickungen führen den Leser schließlich zu einem unerwarteten Finale.

**Infos:** Michael Renwer, Lindenfels  
Tel.: 06255-1659

**Bestellen:** bei Ihrer örtlichen Buchhandlung: ISBN-13:979-8466286700

## Lorsch: ein goldglänzender Psalter als Geschenk

Zum 30jährigen Welterbejubiläum als UNESCO-Welterbestätte hat Kloster Lorsch von der Akademischen Druck- und Verlagsanstalt Dr. Paul Struzl aus Graz (ADEVA) im August 2021 ein wertvolles Faksimile als Geschenk erhalten: die hochwertige Nachbildung eines goldglänzenden Pracht-Psalters, der für Ludwig den Deutschen (ca. 806-876) mit meisterlicher Buchmalerei hergestellt wurde. Das Original der ornamentalen und figürlich gezierten Handschrift von alttestamentlichen Psalmentexten wird in der Berliner Staatsbibliothek verwahrt und war bisher lediglich als Digitalisat allgemein verfügbar.

Ludwig der Deutsche wurde in Lorsch zu Grabe getragen: Der lange regierende ostfränkische König Ludwig der Deutsche war mit Lorsch als Wohltäter

verbunden. Mit dem Status der Grablage dreier Generationen ostfränkischer Karolinger hatte das Kloster damals die größte politische Bedeutung in seiner 800 Jahre umspannenden Geschichte erreicht. Es ist in der heutigen Forschung unstrittig, dass der zwischen 825 und 850 im Skriptorium der nordfranzösischen Abtei Saint-Bertin (auch Saint-Sithiu) entstandene Codex ihm zugeeignet war.

Kirsten Worms, Direktorin der Schlösser und Gärten Hessen, bedankte sich für die besondere Buchproduktion: *„Zwar gibt es schon länger die Möglichkeit, den Codex als Digitalisat in Augenschein zu nehmen und zu studieren. Doch ist damit das Gesamtkunstwerk nicht annähernd gewürdigt.“* Dr. Hermann Schefers, Leiter der Welter-

**Bücher-Blitz**  
Wo gute Bücher zuhause sind.

Ober-Ramstadt Hammeggasse 5  
Tel + Fax 06154-3511 [www.buecher-blitz.de](http://www.buecher-blitz.de)

bestätte, nannte das Faksimile *„ein wunderbares Geburtstagsgeschenk. Vor 30 Jahren, am 13. Dezember 1991, wurde das ehemalige Reichskloster Karls des Großen als erste hessische Stätte in die Liste des Welterbes der Menschheit aufgenommen. Nun besitzen wir ein Psalter seines Enkels – ein herrliches Exemplar.“*



## Bensheimer Musiktage 2021: 31. Oktober mit dem Oratorienchor Bergstraße

Zwei Jahre ist es her, dass vollständige Bensheimer Musiktage stattfanden. Nun haben die Organisatoren einen interessanten Konzertplan geschmiedet, der hoffentlich auch so durchgeführt werden kann. Am 25. September war bereits der Auftakt mit dem Collegium Musicum Bergstraße. Am Sonntag, 31. Oktober 2021, geht das Programm weiter mit dem Oratorienchor Bergstraße: das Konzert

beginnt um 17 Uhr in der Katholischen Stadtkirche St. Georg. Das Programm: Geplant ist eine Aufführung des Magnificats von John Rutter. Der englische Komponist, der wohl der bekannteste noch lebende Komponist von Chorwerken ist, verbindet in seinem Werk Klangschönheit mit komplexer Rhythmik und einprägsamen Melodien. Außerdem singt der Chor - teilweise in Frauenchorbeset-

zung - Motetten von Felix Mendelssohn Bartholdy. Die Leitung des Konzerts hat Konja Voll. Der Vorverkauf findet statt in der Tourist-Information Bensheim, der Buchhandlung Nuss in Auerbach und der Buchhandlung May in Heppenheim. Das komplette Programm finden Sie auf [www.dbit.de](http://www.dbit.de) - Kultur.



Im Oktober werden auf den Odenwälder Streuobstwiesen die Früchte geerntet, und allerorten duftet es köstlich! Ins rechte Licht gerückt wird das gesunde Obst von den

Mitgliedern des Förderverein Odenwälder Apfel e.V. - gern machen sie auf die gesundheitlichen und geschmacklichen Vorzüge der alten Sorten und der Artenvielfalt ihrer traditionellen Anbauweise aufmerksam.

### Mit dem eigenen Obstbaum die Apfelallergie vergessen

Jeder Fünfte in den westlichen Ländern hat eine Nahrungsmittelunverträglichkeit - und es werden täglich mehr. Besonders unschön ist die Apfelallergie - heißt es doch „ein Apfel am Tag vertreibt Kummer und Plag“ oder „an apple a day keeps the doctor away“. Aber keine Sorge: die Oden-

wälder Streuobst-Äpfel sind nicht die Schuldigen - sondern die Neumodischen Geschmacklosen. Ihnen wurden die Polyphenole abgezüchtet, damit sie gefälliger schmecken. Leider entstehen dadurch häufig Allergien. Im Freiwilligenprojekt „Allergiker helfen Allergikern“ des BUND Lemgo wurde eine ständig ergänzte Liste erstellt, welche alten einheimischen Sorten von Obstwiesen keine Reaktion auslösen, sondern vielmehr ein genußvolles Aaaaah! Viele werden von Allergikern wesentlich besser vertragen als Neuzüchtungen aus intensivem Anbau. Gravensteiner oder Goldparmäne gehören zu den gut verträglichen Sorten, auch Alkmene, Champagner Renette, Gelber Edelapfel, Idared, Lanes Prinz Albert und Ontario; länger gelagerte Äpfel sind für Diabetiker besser geeignet, weil der Zuckergehalt während der Lagerung abnimmt.

Weitere Infos dazu haben wir für Sie auf [www.dblt.de](http://www.dblt.de) - **Dibbezauber, Kapitel Obstbau im Odenwald M. Hiller**

### Ein Odenwald ohne Streuobstwiesen?

Das können sich sicherlich viele nicht vorstellen. Wenn es jedoch nach der Studienarbeit der Kasseler Studentin Ana Stephan geht, könnte dieses Szenario im Odenwaldkreis Realität werden, sofern nicht umgehend umfassende Erhaltungsmaßnahmen durchgeführt werden. Sie studiert im Masterstudiengang „Ökologische Landwirtschaft“ an der Universität Kassel und ist in Bad König aufgewachsen. „Der Odenwald ist meine Heimat. Ich fühle mich den Menschen, den Traditionen und der Landschaft sehr verbunden und freue mich immer wieder auf die Heimatbesuche.“ Allerdings fiel ihr hier der schlechte Zustand vieler Streuobstwiesen auf, und daß aktuelle Informationen über Odenwälder Streuobstwiesen nur begrenzt verfügbar sind. Sie führte Interviews mit acht lokalen im Streuobstbau aktiven Experten und stellte fest, daß es ein großes Bedürfnis gab über das Thema zu reden. Teilweise herrschte sogar ein großer Frust über die aktuellen Entwicklungen im Streuobst. Mehr dazu auf [www.odenwaelder-apfel.de](http://www.odenwaelder-apfel.de).

### Fachwartgruppe des Fördervereins Odenwälder Apfel e.V. wird aktiv – Mistelschnitt, Fortbildung Baumgesundheit und Stammtisch

Durch Corona im letzten Jahr ausgebremst, konnte in diesem Jahr endlich wieder mit Aktivitäten im Bereich Streuobstwiesepflege begonnen werden. Im April rückte die Fachwartgruppe den Laubholzmisteln zu Leibe. In einer gemeinsamen Schnittaktion wurden Apfelhochstämme von den immergrünen Schmarotzern befreit. Es ist besonderes Anliegen des Vereins mit dieser Aktion auf die Schädlichkeit der Mistel hinzuweisen und für die zwingend notwendigen Pflege- und

zum Teil auch Sanierungsmaßnahmen zu sensibilisieren. Aber nicht nur das hohe Mistelvorkommen beschäftigt die Fachwarte im Verein: der Schwarze Rindenbrand, eine Pilzkrankheit an Apfel- und auch Birnbäumen ist auf dem Vormarsch und stellt eine große Gefahr für die hiesigen Streuobstbestände dar. Mit einer Fortbildung zur Baumgesundheit mit Themenschwerpunkt Pilzkrankheiten, insbesondere zum Schwarzen Rindenbrand, brachten sich die Mitglieder auf den neues-

ten Stand. Baumgesundheit hat sich zu einem Thema entwickelt, das mit dem fortschreitenden Klimawandel nochmal an besonderer Bedeutung gewonnen hat. Auf der Webseite des Vereins sind dazu weitere Fachinformationen zu finden. Die Streuobstwiese ist ein einzigartiges Ökosystem und Habitat für zahlreiche Pflanzen- und Tierarten. Die gezielte Ansiedlung von Singvögeln nutzt der natürlichen Schädlingsbekämpfung.

Text A. Herrmann, Foto HH. Börner

Kostenlose Monatszeitung für Lautertal und Modautal

# DURCHBLICK

Ich bin schon da!

**Hier kommt Ihre Werbung an:**

mit kurzen Wegen und persönlicher Beratung erhalten Sie die lokale Infrastruktur für unsere Leserschaft!

Monatlich wechselnde Inserate sind kein Problem  
Mit Jahresvertrag einmal in Jahr kostenlos ein redaktioneller Beitrag mit Foto: **Wie?** Infos hier anfordern!

Telefon 06254-9403010 Mail [mh@dbl.de](mailto:mh@dbl.de)



## Gartenneugestaltung - Gartenpflege

Günstig vom Fachmann: Beratung + Planung + Ausführung

Verlegen von Verbundsteinen, Naturpflaster und Gartenplatten - Rasenneuanlagen (Fertigrasen) - Errichten von Treppen aller Art - Hangbefestigung, Betonarbeiten

Zaunanlagen und Natursteinarbeiten - Ziergehölz- und Heckenschnitt mit Abfuhr - Baumschnitt und Baumfällung mit Abfuhr - Winterdienst

**GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU ROLF MEYER**  
64678 Lindenfels-Winkel Kaffenbergstr. 13  
[www.galabau-meyer.com](http://www.galabau-meyer.com) Tel:06255-718 Handy: 0171-7229472

## Wie gut sind wir vor Starkregenereignissen geschützt?

Zu einer Bürgerversammlung am Rückhaltebecken oberhalb Reichenbachs lud die Gemeinde Lautertal im September ein. Zahlreiche Teilnehmer kamen, es gab im Anschluß an die Ausführungen von Ulrich Androsch, Geschäftsführer des Gewässerverbandes Bergstraße, so viele Fragen, daß eine weitere Bürgerversammlung zum Thema Hochwasserschutz angesetzt wird. Den Termin werden wir auf [www.dblt.de](http://www.dblt.de) - Umwelt veröffentlichen sobald er feststeht. Seit der Hochwasserkatastrophe im Ahrtal und andernorts ist man inzwischen stark sensibilisiert. Die entsprechenden Fließpfadkarten wurden Anfang August seitens des Gewässerverbandes Bergstraße gefordert, die Gemeinde Lautertal hat umgehend beantragt die Fließpfadkarten durch das HLNUG (Hessisches Landesamt für Naturschutz, Umwelt und Geologie) erstellen zu lassen. Darin sind Elmshausen, Reichenbach, Lautern, Gadernheim, Raidelbach, Knoden, Schannenbach, Beedenkirchen, Staffel, Schmal-Beerbach und Wurzelbach erfaßt, auch für die Kernstadt Bensheim mit den Stadtteilen Auerbach, Hochstädten, Schönberg, Wilmshausen, Gronau und Zell wird eine solche Karte erstellt. Hochwas-



Die Lauter oberhalb des Rückhaltebeckens

sergefahrenkarten dagegen werden nur für größere Flüsse erstellt. Für das Ahrtal gibt es seit langem eine solche Karte, deren Kenntnis aber laut Androsch gering war: "Tolle Kartenwerke, die leider nichts geholfen haben..." Im Kreis Bergstraße haben wir in den letzten Jahren Glück gehabt, so Androsch. Hochwasserschutz sei jedoch auch eine wirtschaftliche Angelegenheit, die Hausbesitzer angeht. Die Kanalisation ist auf 2-5jährige Ereignisse ausgelegt. Hausbesitzer müssen sich zusätzlich selbst schützen, indem sie Rückstau-Sicherungen einbauen. Das Rückhaltebecken Reichenbach wurde 1976 mit einem Volumen von 104.000 m³ erbaut, der Damm besteht aus dem Abraum des Reichenbacher Kupferbergwerks mit entsprechender Drainage und wird permanent auf Festigkeit geprüft. Der Damm wird alle 20 Jahre einer gründlichen Sicherheitsüberprüfung des HLNUG unterzogen, Bitte lesen Sie weiter auf S. 18

Info

### Wer ist zuständig?

- ♦ [www.gewaesserverband-bergstrasse.de](http://www.gewaesserverband-bergstrasse.de) hier erhalten Sie auch individuelle Ratschläge als Hauseigentümer
- ♦ Gemeinde Lautertal: Bauamtsleitung, Herr Wiesner 06254 307-33, [wiesner@lautertal.de](mailto:wiesner@lautertal.de) / Herr Gebbauer 06254 307-34 [gehbauer@lautertal.de](mailto:gehbauer@lautertal.de)

## Wasserthemen auf [www.dblt.de](http://www.dblt.de) - Direktlink auf der Startseite

Beiträge zum Thema: Wasser habe ich hier für Sie zusammengestellt:

Aktienrental inuß schon im Quartalsrecht geschätzt werden: Exkursion auf Pfaffenbachtal (abfr am 29. August 2021)	Zulassung um die kirchlichen Höfe: Erweiterung am 3. Oktober 2021	Aktuell: Wie late kann sich gegen Starkregen schützen? und: Schutz vor Kellerüberflutung
Münien: unternierbar mit Wasser verbunden sind: Warum der Müll (ide) verdrängt ist?	Ein Dorf ohne Wasser: an Paffenberger Weckenstein	Neubach am 29. April 2018: Hochwasser und volle Keller
100 wilde Bäche: Kulturlandschafts-Karrierprojekt Marbach - Mosau	Mittelnunnen Reichenbach ist vollbracht	Bach im Hölzchen restauriert
Planbau im Odenwald? Streifzüge an der Nordsee mit Topfen Schäfer	Die Lauter: Naturhaft und industriell	Wasser in unseren Stadtecken
Gewässerschutz: Zehnwasser und Regenwasser trennen!	Duasee zur Kläranneimung 2018: der schöne Selbst	Die Wiesener Erbstüne 1852
Mikroden: geht nicht mit dem Kreisprinzip	Kleinbrun: weiße Quellenstraße	Der Urbrunnen Hasane
Behen natolle Under-Gas-Wandlung unter dem Marbach-Stausee	wei eine Wassereiser funktioniert	Das Wetter vor 400 Jahren - die Chronik des Reichenbacher Pfaffen-Milde Walter
Bei Zifferblätter Quelle - eine der Veres "Hochwasser bewegten" Stellen für die Sieghildeage	Holzrasche Kläranlage in Bärenheim	Ein Bach verschwindet: die Erdbeerschwelle in Erbach
Wasserversorgung im Höhenort: Schwanenbach, der Wödel	Der Necker - wider Fuß der Klären	Müllentorgung in mittelalterlichen Städten: ein Wasserproblem!



wohnen heißt

**wüstenrot**

**Absicherung, Wohneigentum, Risikoschutz, Vermögensbildung.**  
**Bei uns bekommen Sie alles aus einer Hand.**

Profitieren Sie von unserer Fachkompetenz, unserer Zuverlässigkeit und dem erstklassigen Produktangebot. Unabhängig wie Ihre Wünsche auch aussehen – wir bieten Ihnen die passende Lösung für Ihre finanzielle Vorsorge und die Erfüllung Ihrer Wohnträume.

Ich berate Sie gerne.

Silke Diehl

Wüstenrot Service-Center

Daimlerstr. 5, 64646 Heppenheim  
 Bei Bedarf Nibelungenstr. 233, 64686 Lautertal  
 Telefon: 06252-789712 Mobil: 0172-6241791  
 E-Mail: [silke.diehl@wuestenrot.de](mailto:silke.diehl@wuestenrot.de)



walter  
**mink**  
 bestattungsdienst

Bestattungsvorsorge  
 Beratung im Trauerfall  
**Bestattungen aller Art**  
**Überführungen**

Wir erledigen für Sie alle  
 Formalitäten und Termine



Seit über 40 Jahren  
 auf allen Friedhöfen für Sie tätig

64686 Lautertal / Odw.  
**Tel.: 06254 38224**  
[www.bestattungen-mink.de](http://www.bestattungen-mink.de)

➔ **Fortsetzung »Rückhaltebecken«**  
 der Gewässerverband mißt monatlich, zudem sichert ein Wühltierschutz zusätzlich die Festigkeit.

Der Damm hat einen Rohrdurchlaß, der den Wasserandrang auf 1m<sup>3</sup>/sec. drosselt. Bei bis zu 1,7 oder 1,8 m<sup>3</sup>/sec bleibt die Lauter noch in ihrem Bett. Zusätzlich gibt es eine Hochwasserentlastung mit einem Fassungsvermögen von 30m<sup>3</sup>/sec, damit der Damm nicht bricht. Ein zweiter Durchlass zur Entlastung des ersten Rohres ist geplant und wird bis 2023 gebaut. Bis zu 125.000 m<sup>3</sup> kann das Becken aufnehmen, dabei mußte ein Kompromiß eingegangen werden: das anstauende Hochwasser darf auf keinen Fall bis in Höhe der Lauterner Deponie reichen, daher legte man es so an, daß dies gewährleistet ist und zugleich die höchstmögliche Sicherheit für die Häuser unterhalb besteht. Binnen zwei Stunden wäre das Becken bei einem Starkregenereignis wie im Ahrtal voll. Das Gebiet des Lauter-Einzugsbereiches oberhalb des Beckens umfaßt 10 km<sup>2</sup>, hierzu stellte Peter Hannewald der Redaktion ausführliche Berechnungen zur Verfügung. Die Erläuterungen von Herrn Androsch sowie Beiträge von Teilnehmern waren in mehrfacher Hinsicht erschreckend:

◆ für das Ahrtal existieren seit Jahren Starkregengefahrenkarten, aber niemand hat damit gerechnet daß man sie benötigen würde

◆ das Rückhaltebecken schützt zwar die oberen Bereiche von Reichenbach, aber im Eck (Beedenkircher Str./ Felsbachweg / Balkhäuser Str.) kann bei lokalen Starkregen schnell Land unter sein. Das Wasser schafft es nicht mehr in die Bäche, daher plant man in letzter Zeit die Straßen als Wasserabflußwege mit entsprechend höheren Bordsteinen.

◆ bei Sirenenwarnung bleiben nachts die meisten im Bett

◆ die hessische Warnapp Katwarn meldet alle Fälle in der Umgebung, so daß ihr Klingelton oft schnell stummgeschaltet wird.

Bei der nächsten Bürgerversammlung sollen die Fragen und Hinweise aus der Bevölkerung zusammengestellt werden, so daß sich eine Handlungsrichtlinie daraus ergibt, um größtmöglichen Schutz vor Hochwasser zu gewährleisten. Lesen Sie diesen Beitrag ausführlich auf [www.dblt.de](http://www.dblt.de)

## Bergsträßer Handwerker setzen sich für Aufbau des Ahrtals ein

Einige Handwerksbetriebe und Dienstleister haben den Verein "Bergstraße und Umgebung hilft dem Ahrtal e.V." gegründet, um Familien im Ahrtal handwerklich beim Wiederaufbau zu unterstützen. Speziell soll Familien mit Kindern bei der Sanierung geholfen werden, die keinen Versicherungsschutz haben. Einige Lautertaler Betriebe sind bereits dabei. Sie können dabei helfen:

◆ Sie sind Fliesenleger, Schreiner, Elektriker, Maler, Zimmerer, Sanitär/Heizungsbauer, Parkettleger? Werden Sie Mitglied im Verein und arbeiten Sie aktiv mit oder mit Tipps und Geräten.

◆ Sie sind bereits in Rente oder im Vorruhestand? Der Verein freut sich auf Ihre Hilfe!

◆ Spenden helfen ebenfalls, um Material anschaffen zu können. Spendenkonto DE09 5095 0068 0002 1598 79. Alle Infos wie Satzung und Mitgliedsantrag finden Sie hier:

<https://Bergstrasse-hilft-ahrta.de>

Unsere Hefte präsentieren das aktive Vereins- und Wirtschaftsleben vor Ort. Für die Zusendung großer Dateimengen haben wir eine eigene Cloud eingerichtet, bitte fragen Sie bei Bedarf per Mail an [mh@dbl.de](mailto:mh@dbl.de) an.

**Der Fahrradspezialist**  
 PROFIL  
 E-Bike Stützpunkt  
 für Kreidler + Campus  
 in Biblis

**KFZ-Ersatzteile & Fahrräder**

Telefon: 0 62 45/75 00  
[www.burk-biblis.de](http://www.burk-biblis.de)

**Bring- und Abholservice**

auch in Reichenbach: Schuhgasse 6a  
 Telefon 0175-8202059

Tankstelle - Service  
**BRUNNER**

Kfz-Reparaturen • Tanken rund um die Uhr\* • Waschanlage  
\*mit EC- oder Kundenkarte

Jugenheimer Straße 31  
 64686 Lautertal/Wurzelbach  
 Telefon 0 62 54/3 82 74 o. 431

Öffnungszeiten Tankstelle:  
 Mo-Fr von 6.00-19.00 Uhr  
 Sa von 7.00 -19.00 Uhr  
 So von 8.00 -19.00 Uhr



Friseursalon **Haarmonie**

**Wir machen Urlaub vom 11. bis 17. Oktober 2021**

Nibelungenstraße 695  
 64686 Lautertal-Gadernheim  
 ☎ 0 6254 - 94 24 65

<http://www.Friseursalon-Haarmonie-Lautertal.de>

**Ihr Partner in allen Elektrofragen**

**ELEKTRO-RINK**  
 Elektroanlagen

Satelliten  
 Antennenbau  
 Alarmanlagen  
 Kundendienst

Hifi · Video · TV  
 Geschenkartikel

Modautal-Ernsthofen  
 Darmstädter Str. 2  
 Fon 061 67 / 1408

**Elektroinstallateur (m/w/d) dringend gesucht**



## 50 Jahre Gemeinde Lautertal 2022: Festakt am 10. Juni - weitere Veranstaltungen jetzt anmelden!



### Das geplante Programm:

Im September trafen sich nochmals Vereinsvertreter und Mitglieder der Verwaltung zur Planung. Bürgermeister Andreas Heun erläuterte die geplanten Aktivitäten anlässlich der 50-Jahr-Feier.

Am 10. Juni 2022 findet die akademische Feier mit Herrn Staats sekretär Metz und allen öffentlichen und ehemaligen Vertreter von Lautertal in der Lautertalhalle statt.

Um die Arbeit an der Chronik 50-Jahre Lautertal kümmert sich ein Team rund um Frau Adam: Thorsten Matzner, Walter Koepff, Dr. Stefan Hebenstreit, BGM Heun, Nadine Werner und Gabi Trautmann gehören dazu.

Geplant ist natürlich auch ein Festprogramm. Neben Grußworten sollen hier alle Vereine aufgelistet werden sowie alle Veranstaltungen der Vereine anlässlich 50-Jahre Lautertal. Diese Veranstaltungen sollen bis Ende Oktober 2021 bei der Verwaltung gemeldet werden: [info@lautertal.r](mailto:info@lautertal.r)

## Lautertal ist seit 2010 Klima-Kommune

Die Gemeinde Lautertal ist am 02.06.2010 dem Klimabündnis »Hessen aktiv: Die Klima-Kommunen - Lernen und Handeln für unsere Zukunft« beigetreten. 2007 war ein Klimaschutzteilkonzept für die Trinkwasserversorgung durch ein Ingenieurbüro aus der Region in Auftrag gegeben worden. Dieses Konzept ist zu finden auf [www.lautertal.de](http://www.lautertal.de) unter Bürgerservice / Wasserversorgung.

Sämtliche Maßnahmen aller beigetretenen Kommunen können unter: "Maßnahmen-Datenbank" auf [klima-kommunen-hessen.de](http://klima-kommunen-hessen.de) eingesehen werden. *r*

## LBL dankte Freunden, Mitgliedern und Unterstützern mit Fest

Die LBL hatte zu ihrem Fest Anfang September ins Gasthaus zur Traube eingeladen. Peter Rohlfs und Silvia Bellmann begrüßten die erschienenen Gäste: "Mit dem Fest wollen wir uns bei allen, die in unserem Kommunalwahlkampf mitgeholfen und zu unserem Wahlerfolg beigetragen haben bedanken." Sie dankten den nicht mehr aktiven Kolleginnen und Kollegen aus der ersten Legislatur für ihren Einsatz und ihre Leistungen und stellten die neuen Aktiven in ihren Funktionen vor. Die zahlreich erschienenen LBLer genossen nach langer Coronapause wieder einmal einen schönen gemeinsamen Abend mit persönlichem Austausch und gemütlichem Beisammensein. Friedel Mink und Dr. Günter Haas hielten Vorträge zum Thema Steuersenkung und Bauleitplanung Destag/Steinaue, nach kommunalpolitischem Austausch und Diskussion sorgten zum Abschluß die Bänkelsänger Alfred Hogen und Jürgen Röhrig mit ihren Hits für Stimmung. *Peter Rohlfs, LBL e.V.*

# Strohmeinger

Carl-Benz-Str. 1, 64658 Fürth  
[www.Strohmeinger-Reisen.de](http://www.Strohmeinger-Reisen.de)

## Tagesfahrten 2021

8.10., 16.10. Stuttgart – Gelegenheit zum Besuch Zoo Wilhelm, Innenstadt oder Mercedes-Benz-Museum	€ 30,--
8.10., 16.10. Ludwigsburg – weltgrößte Kürbisausstellung im Blühenden Barock und Aufenthalt Innenstadt	€ 28,--
12.10. Fröhlicher Nachmittag in Amorbach inkl. Besuch Abteikirche, Möglichkeit Kaffeerast, Stadtbummel, Besuch Marzipanfabrik	€ 25,--
20.10. Moseltagesfahrt inkl. Schifffahrt von Bernkastel-Kues nach Traben-Trarbach	€ 50,--
26.10., 31.10., 03.11., 13.11. Tagesfahrt Lahr/Schwarzwald – Besuch Chrysantheme	€ 35,--
29.10. Tagesfahrt Pfälzer Wald mit Besuch von Wawi Schokoladenwelt Pirmasens + Stadtbummel Landau	€ 25,--
23.11. Adler Modemarkt Haibach: Modenschau, Kaffee satt und Kuchen, kleines Präsent, Mögl. zum Einkaufsbummel	€ 19,--
27.11. Köln – weihnachtlicher Stadtbummel	€ 40,--
28.11., 19.12. Weihnachtsmarkt Baden-Baden	€ 28,--
28.11., 19.12. Sternschnuppenmarkt Wiesbaden	€ 25,--
03.12. Seligenstadt mit Weihnachtsmarkt, freier Aufenthalt + Mögl. Besuch Kunsthandwerkermarkt im Kloster	€ 29,--
04.12. Unterirdischer Weihnachtsmarkt in Traben-Trarbach/Mosel	€ 39,--
05.12. Weihnachtsmarkt Kloster Maulbronn	€ 28,--
05.12. Weihnachtsmarkt in Bad Wimpfen/Neckartal	€ 25,--
11.12. Christkindlesmarkt Nürnberg mit Mögl. Einkauf bei Lebkuchen-Schmidt	€ 40,--
12.12. Reiterlesmarkt in Rothenburg o.d.T.	€ 38,--
14.12. Adler-Modemarkt Haibach – Frühstück mit Kaffee satt, Modenschau, warmes Mittagessen, Einkaufsbummel, inkl. 45 Min. Flughafenrundfahrt Frankfurt	€ 39,--
15.12. Ludwigsburg – Barockweihnacht	€ 28,--
18.12. Esslingen am Neckar – mittelalterlicher Weihnachtsmarkt	€ 37,--
19.12. Frankfurt – Weihnachtsmarkt in der Mainmetropole	€ 24,--

## Urlaubsreisen 2021

### Strohmeinger's Saisonabschluß in Maishofen/Salzbürger Land

ÜN/ HP im Hotel in Maishofen, Ausflugsfahrten, Unterhaltungsprogramm, Fahrtverlosung u.v.m.	
I : 20.10.-31.10. 12 Reisetage	€ 966,--
II : 20.-27.10. 8 Reisetage	€ 636,--
III : 27.-31.10. 5 Reisetage	€ 399,--

### 08.-13.11. Gardasee

6 Reisetage

5x ÜN/HP (Frühstücksbuffet +3 Gang Abendessen mit Salatbuffet) im 4\*Hotel am nördlichen Gardasee, Willkommensgetränk, Ausflüge rund um den Gardasee, Tagesfahrt mit Reisel. südlicher Gardasee mit Besuch Halbinsel Sirmione, Rundf. mit Reisel. Tennosee - Ballino Paß - Cavedine Tal, Schifffahrt Gardasee, Mögl. Besuch Montebaldo

€ 430,--

### 15.-18.11. Strohmeinger's Überraschungstour

4 Reisetage

3x ÜN/HP (Frühstücksbuffet +3 Gang Wahlmenü) im Hotel, incl. 2 Rundfahrten

€ 249,--

### 25.-28.11. Adventszauber im Naturpark Altmühltal

4 Reisetage

3x ÜN/HP (Frühstücksbuffet +3 Gang Wahlmenü) im 4\*Hotel, Begrüßungsgetränk, Altstadtbesichtigung Beilgries in Begleitung eines Gästeführers, Rundf. Altmühltal mit Zwischenstop in Kelheim und Kloster Weltenburg mit Mögl. Schifffahrt Donaudurchbruch und der Kuchlbauer Brauerei, Anreise + Rückreise mit Zwischenstop in Neumarkt/ Oberpfalz und Rothenburg ob der Tauber

€ 399,--

### 29.11.-02.12. Harz... all inclusiv - Adventsstimmung zwischen Brocken und Walpurgisnacht

4 Reisetage

3x ÜN/VP (Frühstücksbuffet, Mittagssnack mit Salatbuffet +Tagessuppe, tägl. Kaffee + Kuchengedeck, Abendessen vom Buffet, Getränkepauschale von 10.-20.30 Uhr mit Bier, Hauswein + alkoholfreien Getränken) im Hotel, Begrüßungsmineralwasser auf dem Zimmer, kostenfreie Nutzung von Schwimmbad + Sauna, 2stündige Stadtführung Goslar, Besuch von Hann. Münden und Okerstausee, Kasseler Märchenweihnacht

€ 299,--

### 3.-6.12. Lüneburger Heide

4 Reisetage

3x ÜN/HP (Frühstücksbuffet mit Bioecke und 3 Gang- Abendmenü) im Hotel, winterliche Kutschfahrt zum Wilseder Berg mit Mögl. zum Besuch des Heimatmuseum „Dat Ole Hus“, Besuch der romantischen Stadt Hann. Münden und der mittelalterlichen Stadt Celle inkl. Weihnachtsmärkte

€ 298,--

Über weitere Advents- und Silvesterreisen informieren wir Sie gerne auf Anfrage  
Bei Mehrtagesfahrten holen wir Sie kostenlos in Ihrem Wohnort ab

TEL. 0 62 53 - 2 22 60 FAX 06253-22206



**Dr. Reckeweg: Bensheimer Pharmafirma liefert nach Indien**

Die Wirtschaftsregion Bergstraße / Wirtschaftsförderung Bergstraße GmbH (WFB) hatte aus Anlass des Besuches einer indischen Delegation einen Unternehmensbesuch bei der Pharmazeutischen Fabrik Dr. Reckeweg & Co. GmbH in Bensheim organisiert. Das dynamisch wachsende Unternehmen ist in seiner Branche Marktführer in Indien. Natalie Reckeweg und David Reckeweg-Lecompte, die in der vierten Generation als Geschäftsführer der Pharmazeutischen Fabrik Dr. Reckeweg & Co. GmbH tätig sind, führten die Gäste durch das Unternehmen. „1947 wurde unser Familienunternehmen gegründet und hat sich als Hersteller homöopathischer Arzneimittel weltweit einen Namen gemacht. Rund 235 Mitarbeiter sind in Bensheim tätig“, so die beiden Firmen-

chefs. Die Pharmazeutische Fabrik Dr. Reckeweg & Co. GmbH ist in mehr als 40 Ländern vertreten und kann auf internationale Vertriebspartner zählen. In Indien wird 2021 mit 2.500 Präparaten aus dem Hause Dr. Reckeweg ein Umsatz von rund 20 Millionen Euro erwirtschaftet. Ganz aktuell beschäftigt sich das Unternehmen mit der Herstellung medizinischer Cannabis-Produkte, deren internationaler Markt sich aktuell dynamisch entwickelt, Indien bewegt sich dabei an der Spitze. Seit Sommer 2020 sind bestimmte Cannabis-Produkte auch in Deutschland zugelassen. Wie David Reckeweg-Lecompte informierte, befasst sich Dr. Reckeweg am Standort gemeinsam mit der Eurox Pharma GmbH, ihrem Joint-Venture-

Partner für Arzneimittel auf Cannabis-Basis, in einem speziellen, hochgesicherten Trakt des Standorts in Bensheim mit der Produktion medizinischer Cannabis-Produkte. Bei dieser Kooperation fungiert Dr. Reckeweg als exklusiver Hersteller für Deutschland – die Markteinführung stehe kurz bevor, so der Geschäftsführer. Der indische Generalkonsul in Frankfurt, Dr. Amit Telang, zeigte sich beeindruckt von der Wirtschaftsregion Bergstraße und dem Unternehmen Dr. Reckeweg. Er wolle Kontakte zum wissenschaftlichen Austausch zwischen deutschen Firmen und indischen Forschungseinrichtungen herstellen. Um die wissenschaftliche Anerkennung von Cannabis voranzutreiben, laufen derzeit zahlreiche Studien mit dem Ziel die klinischen Effekte von medizinischem Cannabis zu erforschen. Infos: [www.reckeweg.de](http://www.reckeweg.de) [www.wirtschaftsregion-bergstrasse.de](http://www.wirtschaftsregion-bergstrasse.de)

**Veranstaltungen und Vereinstermine**  
bitte an [mh@dbl.de](mailto:mh@dbl.de) schicken!  
Für das Novemberheft bis spätestens  
15.10.21!

## Kindinger

# Baufertigteile

### Fenster & Türen

**64658 Fürth ☎ 06253-239674**

---

Kunststofffenster  
Haustüren Aluminium und Kunststoff  
Rollläden und elektrische Antriebe  
Hausautomatisierung  
Insektenschutz, Beschattungen  
Service

Besuchen Sie uns im Internet unter  
[www.kindinger-baufertigteile.de](http://www.kindinger-baufertigteile.de)

### KFZ und Reifenservice Feher



**RIVA**

Inhaber:  
**Giovanni**

**TÜV / AU**  
**Kfz-Reparatur aller Marken**  
**0 62 54 - 94 00 10**

- Reifenwechsel  
inkl. Einlagerung ab 42,- + MwSt.
- Inspektion ab 59,-  
+ MwSt plus Teile nach Händlervorgabe
- Jeden Donnerstag GTÜ im Haus
- Klimageservice
- An- und Verkauf von Fahrzeugen

**Am Marienberg 2 64686 Lautertal**  
**mobil 0178-6023054**  
**giovanniriva638@gmail.com**



**ERGO**

**Was uns auszeichnet,  
ist die Nähe zu  
unseren Kunden.**

*Generalagentur*

Gerda Albrecht  
Bensheim  
Lilienthalstraße 10-12  
Tel. 06251-984141

# E-Bike Center

## Bergstraße



**Olek's RadSPORT**  
GmbH

Ihr Spezialist für Fahrräder  
und alles was dazugehört!

**64683 Einhausen · [www.oleks-radsport.de](http://www.oleks-radsport.de)**  
**Telefon 06251 - 53039**

# Wolfgang Rößler

DACHDECKERMEISTER GMBH

In den Heidenäckern 1  
64686 Lautertal/Beedenkirchen  
Telefon (062 54) 29 99  
Telefax (062 54) 33 42  
e-mail: [info@dachbau-lautertal.de](mailto:info@dachbau-lautertal.de)

- Bedachungen aller Art
- Fassadenbekleidungen
- Bauspenglerei
- Autokrandienst
- Zimmerarbeiten
- Gerüstbau
- Abdichtungen
- Blitzschutzbau
- Dachbegrünung

Bitte schicken Ihre Beiträge bitte rechtzeitig an die Redaktion - wir veröffentlichen sie gerne!  
mh@dblt.de



## Bergweihnacht Neunkirchen 2021 – die traurige Botschaft...

... von drauß', vom Walde komm' ich her – ich muss leider sagen, Neunkirchner Bergweihnacht, das wird dies' Jahr nix mehr!

So klingt es im zweiten Corona-Jahr. Nach langer und intensiver Beratung hat der Neunkircher Marktausschuß beschlossen, auch in diesem Jahr auf die Ausrichtung eines Weihnachtsmarktes zu verzichten, obwohl viele der traditionellen Aussteller bereits ihr lebhaftes Interesse bekundet hatten. Aber die steigenden Coronazahlen, die Pflicht zur Registrierung der Gäste, das Sperren aller Zugänge, ein geordneter Einbahnverkehr, Coronataugliche Abstände an den Ständen, Einweggeschirr und weitere Auflagen – das alles kann der kleine Marktausschuß beim besten Willen nicht leisten.

Für die Jüngsten und Kleinsten gibt es allerdings einen kleinen Trost: Am 2.

Adventswochenende wird der Nikolaus auf dem Neunkircher Marktplatz seinen Briefkasten aufstellen! Und alle Briefe an den Nikolaus, die mit adressiertem und frankiertem Rückumschlag in diesen Kasten gesteckt werden, wird der Nikolaus mit seinen fleißigen Helfern, den Engelein noch vor Heiligabend beantworten! "So können wir zumindest den Kleinsten eine vorweihnachtliche Freude bereiten", so der Marktausschuß.



Aktuelle Infos:

- ◆ www.weihnachtsmarkt-neunkirchen.de
- ◆ www.modautal.de (> Tourismus und Gewerbe > Weihnachtsmarkt)
- ◆ Ev. Kirchengemeinde Neunkirchen: 06254-2145  
www.ekg-neunkirchen.de
- ◆ Ausstellerkontakt für 2022: melaniekolb1@web.de  
015156968879

## Sparda-Bank: "Vereint für Deinen Verein!"

Anfang September 2021 startete erneut die Aktion: "Vereint für Deinen Verein!" der Sparda-Bank Hessen eG. In sechs Kategorien (Bildung, Kultur, Soziales, Sport, Tierschutz & Umwelt) können hessische Vereine sich **bis zum 17.10.2021** anmelden und ihre Projekte vorstellen. In der anschließend bis zum 17.11.2021 stattfindenden Abstimmungszeit geht es darum, so viele Stimmen wie möglich für sich und das eigene Projekt zu generieren. Aus jeder Kategorie erhalten die fünf Vereine mit den meisten Stimmen jeweils 3.000,- € zur Realisierung ihres Projektes.

Alle weiteren Infos finden Sie hier:

<https://www.sparda-vereint.de/>  
Vereine und gemeinnützige Organisationen können sich dort über den Button **Anmeldung** eintragen. r



## De Guggugg: Wie geht es euch mit Corona?

Unter dem Motto "Corona: wieder da!" veranstaltet der Spachbrücker Liedermacher Jürgen Poth alias Guggugg am 6. Oktober wieder einen "Kumm-Oowend".

Um 19.30 Uhr im Kühlen Grund in Reinheim (Heinrichstr. 17) läßt sich in lockerer Runde gut darüber sprechen. Um Schwierigkeiten in der Traditionspflege in Coronazeiten wird es gehen, und natürlich um Perspektiven.

## Kreis Bergstraße: Kursangebote für Ehrenamtliche

Kreis Bergstraße und Kreisvolkshochschule bieten interessante Kurse für Ehrenamtliche an, diesmal überwiegend Online-Angebote:

- Vereine online managen
- Aufsichtspflicht im Verein
- Haushaltspläne lesen
- Raus aus der Halle
- Auf Facebook zu neuen Mitgliedern
- Kindeswohl im Verein

Direktlinks auf

[www.dblt.de](http://www.dblt.de) – Vereinsmitteilungen

## Frau an der Spitze des TSV Reichenbach: Carmen Maus-Gebauer

Bei der Mitgliederversammlung des TSV 1893 e.V. Reichenbach Anfang September wurde in geheimer Wahl Carmen Maus-Gebauer einstimmig zur Vorsitzenden gewählt. Zweiter Vorsitzender wurde Nils Kutscher. r

**Mori**  
Einlagen  
Schuhe für Einlagen  
Maßschuhe  
Diabetikerversorgung  
Bandagen  
Kompressionsstrümpfe  
Hausbesuche  
Nibelungenstr. 302  
Reichenbach  
☎ 06254 / 1317  
[www.orthopaedie-mori.de](http://www.orthopaedie-mori.de)

Suche Gebrauchtwagen ab 2000,  
auch ältere bis max 100.000km  
**Auto Krey**  
06254-942022

**DURCHBLICK**  
Klein aber immer präsent:  
**Unsere Minianzeige 299 Euro**  
für ein Jahr (11 Schaltungen) zuzügl. MwSt.  
Telefon 06254-9403010 Mail mh@dblt.de

# H

## olzbau ans Bauer

Zimmerermeister

H.Bauer\_Zimmerer@web.de

☎ 06253 - 238 310 3

Holzbau  
Bedachung  
Dachsanierung  
Fassadenverkleidung

Durch unsere enge Zusammenarbeit mit anderen Meisterbetrieben z.B. Klempner, ist es uns möglich ein Komplettangebot für Ihr Wunschdach zu erstellen.

## Unser Ausflugstipp

Geopark-Terminkalender  
www.geo-naturpark.net  
Newsletter 06251-7079923



Neues Highlight auf Burg Lindenfels:

## Geopark-Informationszentrum mit Kiosk und Ausstellung

Ein kleines Fachwerkhaus zieht die Aufmerksamkeit an der Burg Lindenfels auf sich: vor Ort im Original wieder aufgebaut und mit einem modernen Kubus erweitert, beherbergt es ein Kiosk und lädt Besucher der Burg mit erfrischenden Getränken und leckeren Snacks zum Verweilen ein.

Zudem ist darin ein Informationszentrum des Geo-Naturpark Bergstraße-Odenwald und der Stadt Lindenfels entstanden. Die Idee, dieses Gebäude einer neuen Bestimmung zuzuführen, kam aus der Bürgerschaft, konkret von Manfred Riebel, der auch Zimmermeister ist und Fachmann für die Sanierung von Fachwerkbauten.

Im Erdgeschoss befindet sich ein Informationsbereich mit großer Regionalkarte, Infobroschüren und Wanderkartenverkauf zum Geo-Naturpark Bergstraße-Odenwald. Im Obergeschoss entsteht eine kleine und feine Ausstellung mit Original-Exponaten zur Geschichte der Burg, die dazu einlädt, tief in die Vergangenheit dieses besonderen Ortes einzutauchen. Dort soll die Geschichte der Burg im Kontext zum höfischen Leben und hochmittelalterlicher Dichtung präsentiert werden. Das Thema Nibelungen hält ebenfalls Einzug und findet seine Verknüpfung durch den Nibelungensteig. Lindenfels liegt landschaftlich sehr reizvoll, Angebote für Wanderer in und rund um Lindenfels wurden in den letzten Jahren verstärkt ausgebaut.

*Mehr dazu auf [www.dblt.de](http://www.dblt.de) - Regionales*



v.l. Caroline Koch (IGO), Dr. Jutta Weber (Geo-Naturpark Bergstraße-Odenwald), Nicolai Knauer (Burgexperte), Volker Oehlenschläger (Bürgermeister Fürth), Dagmar Cohrs (Wirtschaftsregion Bergstraße), Michael Helbig (Bürgermeister Lindenfels)

## Böllsteiner Gneisfelsen: Geotop des Jahres 2021

Am bundesweiten „Tag des Geotops“ am 19. September 2021 wurde im Geo-Naturpark Bergstraße-Odenwald nun zum 20. Mal ein besonderes Fenster in die Erdgeschichte als „Geotop des Jahres“ ausgezeichnet. Dazu gehören seit 2002 das Felsenmeer, UNESCO-Welterbe Grube Messel, der Schlossgraben in Heidelberg oder die Tropfsteinhöhle in Buchen. Diese steinernen Archive der Erdgeschichte bergen Informationen zu längst vergangenen Landschaften, Lebewelten und Klimaten, die uns daran erinnern, dass sich unsere Erde in stetem Wandel befindet.

Diesmal ging es ins Erdaltertum: in das einstige variskische Hochgebirge im Odenwald. Die Böllsteiner Gneisfelsen sind nicht nur Namensgeber für eine ganze geologische Einheit, sie haben auch in ihren Strukturen die Geschichte der tektonisch bedingten Verformung während jener großen Gebirgsbildung gespeichert. Vor mehr als 400 Millionen Jahren kristallisierte das Ausgangsgestein als granitische Schmelzmasse als Teil eines Inselbogens mitten im Ozean.

Während der nachfolgenden Gebirgsbildung wurde der Inselbogen an das neu entstehende Gebirge angegliedert, seine Gesteine gelangten dabei vor etwa 360 Millionen Jahren sogar bis in über 60 km Tiefe. Auf dem langen Weg nach oben entstand eine kuppelförmige Aufwölbung, in deren Zentrum heute der Ort Böllstein liegt.



Geologe Jochen Babist erläuterte die Besonderheiten am Böllsteiner Gneis

Der Böllsteiner Gneisfelsen mit einer Gedenktafel an die Toten der letzten beiden Weltkriege, Foto M. Hiller

Die Schieferung sowie heute noch erkennbare Falten und Scherzonen im Gestein vermitteln den Besucherinnen und Besuchern einen Eindruck von den gewaltigen Kräften, die das Gestein plastisch verformt haben, bevor es vor rund 290 Millionen Jahren zum ersten Mal das Licht der damaligen Landoberfläche erblickte.

Der Gneisfelsen aus Granodiorit-Gneis am Ehrenmal Böllstein ist nach wie vor ein beliebter Exkursionspunkt für Universitäten aus ganz Deutschland. In der Fachliteratur sind seine Strukturen ausführlich beschrieben und interpretiert. So setzt die Auszeichnung dieses spannenden Ortes der Erdgeschichte als Geotop des Jahres 2021 in besonderer Weise die Tradition der „ausgezeichneten Fenster in die Erdgeschichte“ im Geo-Naturpark Bergstraße-Odenwald fort.

Im Rahmen einer Feierstunde mit Enthüllung der Geotop-Tafel wurde der besondere Ort im Rahmen einer Exkursion aus geologischer, naturräumlicher und kultureller Sicht vorgestellt. Mit der neu aufgelegten Geotop-Broschüre kann das Geotop des Jahres 2021 im gesamten Jahresverlauf auf eigene Faust erkundet werden.

Als Geotope des Jahres werden Geotope wie Natursteinklippen, Steinbrüche oder besondere Landschaftsausschnitte ausgezeichnet, die uns Spuren vom Werden und Vergehen der Kontinente, globalen Klimawechseln oder auch vom Aussterben ganzer Tiergruppen zeigen und so einen ganzheitlichen Blick auf die Region ermöglichen. r

[www.geo-naturpark.de](http://www.geo-naturpark.de)



### Tierische Schädlinge und Nützlinge auf Streuobstwiesen

Ein Kohlmeisenpaar samt Jungen verputzt rund 50 kg Insekten im Jahr. Deshalb ist es wichtig, einheimischen Singvögeln in Streuobstwiesen ein Zuhause zu bieten. Auf Streuobstwiesen können Schädlinge aufgrund der natürlich vorkommenden Nützlinge weniger Schaden anrichten als im Plantagenbau. Aber junge Bäume können durch Insekten großen Schaden erleiden und sogar absterben. Insektizide haben auf einer Streuobstwiese jedoch nichts zu suchen, daher muß ein natürliches Gleichgewicht angestrebt werden. Die Artenvielfalt würde durch Einsatz von Insektiziden empfindlich gestört werden. Schmetterlingsraupen von Frostspanner und Apfelwickler sind sehr schädigend für die Bäume, auch das Blausieb und der Weidenbohrer sowie holzbrütende Käfer wie der ungleiche Holzbohrer und der Obstbaumsplintkäfer. Aber auch Wühlmaus, Kaninchen und Rehe können den Baumbestand schädigen. Anke Braun vom Förderverein Odenwälder Apfel e.V. hat eine Liste mit Fotos der Schädlinge sowie zahlreichen Informationsquellen zusammengestellt: [https://www.odenwaelder-apfel.de/obstwiese/wissenswertes/ Beitrag " Tierische Schädlinge in der Streuobstwiese"](https://www.odenwaelder-apfel.de/obstwiese/wissenswertes/Beitrag%20Tierische%20Schädlinge%20in%20der%20Streuobstwiese).

**Tierarzt Notdienst-Termine**  
 siehe [www.tierarztpraxis-lautertal.com](http://www.tierarztpraxis-lautertal.com)  
 Praxis Tritsch Reichelsheim 06164/912430  
 Praxis Keil Lautertal 06254/943464  
 aktuell: bitte vor Besuch anrufen, jeweils nur eine Person mit Tier; Medikamentenabholungen werden vor der Tür deponiert

**Tierheime und Einrichtungen**  
 Tierschutzinitiative Odenwald e.V. [www.tsi-odenwald.de](http://www.tsi-odenwald.de)  
 Tierheim Heppenheim Außerhalb 65, 06252 -72637,  
 Newsletter [www.tierheim-heppenheim.de](http://www.tierheim-heppenheim.de)  
 Tierschutzorganisation TASSO [www.tasso.net](http://www.tasso.net)

**Tierarztpraxis Lautertal**  
 Petra Keil prakt. Tierärztin  
 Kleintiersprechst.: Mo-Do 15-19 Uhr Di-Fr 15-17 Uhr Sa 11-13 Uhr  
 Terminvereinbarung, Beratung, Apotheke: täglich von 8-12 Uhr und zu den Sprechzeiten. Notfälle jeder Zeit

Nibelungenstr. 737 • 64686 L-Gadernheim • Tel. 0 62 54 94 34 64  
 Fax 06254-943465 Mobil 0171-6557795 [www.tierarztpraxis-lautertal.com](http://www.tierarztpraxis-lautertal.com)

Abholung im Modautal möglich

**bi tierkost**  
 freundlich füttern

Seit 1996

[www.bio-tierkost.de](http://www.bio-tierkost.de) 06167 / 913475

## Haben Sie 'ne Meise ?

Prima, denn wir haben das passende Futter !!!

**Futtersilos**

 € 14,50

 € 11,95

 26x26x35cm € 13,90

 32x38x29cm € 18,90

 26x24x25cm € 17,90

 € 19,90

 € 69,95  
45x45x32cm mit Ständer

Sonnenblumenkerne 25kg (=1,10/kg)	€ 27,50
5kg (=1,34/kg)	€ 6,70
Winterstreufrutter 25kg (=1,32/kg)	€ 33,-
Sonnenblumenkerne, Haferflocken, 5kg (=1,54/kg)	€ 7,70
Erdnussbruch, Waldvogelfutter, Hanf	
Fettfutter (versch.Sorten) 25kg (=1,58/kg) ab	€ 39,50
Fetthaferflocke, Erdnüsse, lose per kg	€ 1,90
Rosinen	
Erdnusskerne blanchiert per kg	€ 2,50
Erdnusskerne gehackt per kg	€ 3,-
Sonnenblumenkerne geschält per kg	€ 2,15
Hanf per kg	€ 2,50
GEVO Meisenknödel mit oder ohne Netz	
100 St. im Karton (=,24/St.)	€ 25,90
30St. im Eimer (=,27/St.)	€ 8,25
6er-Pack (=,27/St.)	€ 1,65
Meisenknödel mit Insekten 6er Pack (=,45/St.)	€ 2,70
Mehlwürmer getrocknet 300g(=2,83/100g)	€ 8,50

Preise freibleibend!

Am Linnenbach 8  
 64658 Fürth/Linnenbach  
 Tel. 06253/5003  
[www.landhandelschmitt.de](http://www.landhandelschmitt.de)

Öffnungszeiten:  
 Di-Fr. 9.00 - 12.30. u. 14.00 - 18.00 Uhr  
 Sa. 9.00 - 13.00 Uhr Mo. geschlossen

GETRÄNKEABHOLMARKT • GARTENBEDARF • FUTTERMITTEL

**LANDHANDEL SCHMITT**

AM LINNENBACH 8+9 • 64658 FÜRTH-LINNENBACH  
 FON 0 62 53 / 50 03 • FAX 0 62 53 / 50 04  
[WWW.LANDHANDELSCHMITT.DE](http://WWW.LANDHANDELSCHMITT.DE)

# GANZ FRISCHE JOBS IM ANGEBOT!

Bei EDEKA Jakobi erwartet Sie nicht nur ein krisensicherer Job mit attraktiver Vergütung, sondern auch ein super Arbeitsklima in einem tollen Team. Sie sind Kundenverstehender mit Spaß an Lebensmitteln, Beratung und Verkauf? Dann brauchen wir Sie! Für die Fleischtheke, im Fischwagen, im Verkauf im Markt oder an der Kasse. Neben interessanter Arbeit mit großem Freiraum und Eigenverantwortlichkeit bieten wir Ihnen viele Extras: **Flexible Arbeitszeiteinteilung, 36 Tage Urlaub im Jahr, regelmäßige Weiterbildungsangebote und eine betriebliche Krankenzusatzversicherung.**

## WÄHLEN SIE IHREN LIEBLINGSJOB:



**Kassierer (M/W/D)**

**Stellv. Abteilungsleitung  
Fleischtheke**



**Verkäufer /  
Marktmitarbeiter (M/W/D)**



**Bedienung Fischwagen**



- Teilzeit bis max. 25 h pro Woche
- Mittwoch bis Freitag
- Saisonal Oktober bis Mai
- Weiterbeschäftigung im Markt nach Saisonende möglich

**Bedienung  
Fleischtheke**



DAS WÄRE WAS FÜR SIE  
ODER JEMANDEN, DEN  
SIE KENNEN?

Dann melden Sie sich bei uns  
oder sagen Sie es weiter!

**JETZT BEWERBEN!**  
**06251 98942 - 27**  
**[edeka-jakobi.de/jobs](http://edeka-jakobi.de/jobs)**

EDEKA  
**Jakobi**  
*Einkaufen macht Spaß!*